

號三十二百六千一萬三第 元三份每售零 半張八纸出日今 四〇一五四三八:黄青 三一〇四四三八:陆電助除 ーセーナハ三八:胸幕 〇八九六二七五:話電告属 印承司公限有務印利有

裁:張關林

副總裁:王瑞祥

## 各主要祝賀單位

北京市紡織品進出口公司 北京市針棉織品進出口公司 北京市服裝進出口公司 天津市紡織品進出口公司 天津市針織品進出口公司 天津市服装進出口公司 天津市紡織聯合進出口公司 中國天鵝聯合進出口公司 上海市紡織品進出口公司 上海市針織品進出口公司 上海市服裝進出口公司 上海新聯紡織品進出口公司 上海市家用紡織品進出口公司 上海市手帕進出口公司 上海市絲綢進出口公司 黑龍江省紡織品進出口公司 哈爾濱紡織品進出口公司 吉林省紡織品進出口公司 長春市紡織品進出口公司 遼寧省紡織品進出口公司 遼寧省針毛織品進出口公司 遼寧省服裝進出口公司 瀋陽市紡織品進出口公司 瀋陽市服裝進出口公司 大連紡織品進出门公司 河北省紡織品進出口公司 河北省針棉織品進出口公司

何北省服装進出口公司 中國紡織品進出可公司河南棉花公司。 河南省服裝進出口(集團)公司 河南省紗布進出口公司 河南省化纖毛麻進出口公司 山東省紡織品進出口公司 山東省服裝進出口公司 中國紡織品進出口公司青島市分公司 青島紡織品聯合進出口公司 安徽省紡織品進出口(集團)公司 安徽省服装進出口公司 山西省紡織品進出口公司 中國紡織品進出口公司湖北棉花分公司 湖北省紡織品進出口公司 湖北省針棉織品進出口公司 湖北省服装進出口公司 武漢市紡織品進出口公司 武漢市服裝進出口公司 湖南省紡織品進出口公司 湖南省苧麻紡織品進出口公司 湖南華升苧麻紡織企業集團公司 江西省紡織品進出口公司 江西省針棉毛織品進出口公司 江西省服装進出口公司 江蘇省紡織品進出口(集團)公司 江蘇省針棉織品進出口(集團)公司 江蘇省服裝進出口公司

南京市紡織品進出口公司 浙江省紡織品進出口公司 浙江省外棉鄉品進出口公司 海工省服装進出口公司 杭州市紡織品進出口公司 寧波市紡織品進出口公司 廣東省紡織品進出口(集團)公司 廣州市紡織品進出口公司 廣西紡織品進出口公司 廣西服裝針棉毛織品進出口公司 福建省紡織品進出口公司 福建省針棉毛織品進出口公司 福建省服装進出口公司 海南省紡織品進出口公司 雲南省紡織品進出口公司 中國紡織品進出口公司實州省分公司 四川省紡織品進出口公司 成都市紡織品進出口公司 中國紡織品進出口公司重慶分公司 内蒙古自治區紡織品進出口公司 甘肅省紡織品進出口公司 事夏紡織品進出口公司 青海省紡織品進出口公司 陝西省紡織品進出口公司 陝西省服裝進出口公司 西安市紡織品進出口公司

中国结構品進出口參問新聞等工工自治區分公司

澳門南光紡織品有限公司 中紡實業有限公司 華間紡織原料有限公司 華港紡織品有限公司 國際紡運有限公司 華嘉毛鐵廠有限公司 中大(香港)興業有限公司 融樂貿易有限公司 中大株式會社 中紡駐新加坡代表處 中紡(美國)公司 揚帆貿易有限公司 國際纖維貿易有限公司 中紡加州實業有限公司 北馬里亞那成衣有限公司 中紡駐加拿大代表處 新世紀紡織品有限公司 中紡(歐洲)霸人有限公司 中的(维也納)貿易有限公司 特殊证那中四合曾股份有限公司 和加拿大利亚代表處 (地)澳大利亞)羊毛有限公園 阿弗利國際紡織有限公司 典機紡織品有限公司

香港華潤紡織品有限公司

CONTAI 兼收北京 承接大宗!

版二十三第

TRADE CY收貨站

ADC BREAKE SAN JI WU SH SAN JI WU SH

等擔運 • 香港至 • 代客安 • 承接各

ABS等

格・並

毛里求斯,NE

加勒比海 NE 南美西岸 NE

帕美東岸 NE

江聯機 江聯機 香港 天ラ

兼營門對 大生这 九龍波船角文

電話:770956 九龍土瓜灣浙 江門外海鴻嶂 **\*** : 385737 符色

的解者遠嚴也 羅決向高重有

說否繼時,儘認續撤,

不易制定,布受到兩黨限制出盛傳已久的

後,美國總統在這經濟增長整體而言

外交總統

或

内

釗

。不過道已招

會見德思

**堅經濟部長** 

鵬

講

承

擔

總

定

義務

放開個二第成形已區地域流江長

土地使用、貸款、原中基礎工業和基礎設施 會見

陸將

科威特埃米爾

下周五將訪華

厚洛哥王儲下

於十一月十一日至十七日對中國 摩洛哥王國王儲西迪·穆罕默德 人今天在此間宣布·應中國政府 人今天在此間宣布·應中國政府 不動華社北京七日電》外交 招待會上宣布的。

十五口開始對中衛·艾哈邁德·

基間交直一祖兩間。 會機流接之國黨題當 一構。一前統盡,然

盧泰愚與錢其琛 傳將在漢城會晤 

, 意重接訪中

回答有

人今天認為兩國關係的發展是與高級代表團結束訪問北京發展也可能。在中國和越南發 ,的 · 兩 個問 重是 個別 進際 雙行領 吳事美相 問 邊 事 建 进界中面

越

簽

署兩

協定

動雙邊母

經和問 是**轉達他們** 是別的時候 光滿信心。 t....

**州和故宫。 八上午-杜梅和 张芳陪同下樂事** 1 梅和武文杰在北京多一乘專機赴中國南方多人杰一行在中國政府陪 **世曜小平同志的敬意** 

楊尚昆上席的問候。 上席武志公

文通部運輸研究所所長張家祝等三十一人。 一、大陸和香港可望在會中獲通過人為會員。 一、大陸和香港可望在會中獲通過成為會員。 一、大陸和香港可望在會中獲通過成為會員。 一、大陸和香港可望在會中獲通過成為會員。 一、大陸和香港可望在會中獲通過成為會員。 一、大陸和香港可望在會中獲通過成為會員。 一、大陸和香港可望在會中獲通過成為會員。 會七日正式通過台灣泰僧長、剛員包括經濟、衛星與官員。

李 願

,在汽車、銅鐵、通信等方面的合作項目有他說,中德雙方在經濟技術合作方面已經有

参與中國老企業的技術改造。關的。

、通信、石油、化工等。在這些領域中微在今後十年中,中國經濟發展的重點除職

業界僅在一九九一年上半談是「非常有建設性的」社北京七日電」徳國經濟

陳長文 發表長篇講話

汪意到李登輝 

陳長 V 入 訪 京 達

為正式商談打 立 共識 基礎

批评分》

失沒有賠償

外交部發

中國願

同美討論

重要

事

平衡、地质、

閩連

面個希灣生登講命是建允一立 要問望獨一鄉話八主議許貨場 處題國立再先,十席你一的是 理好台獨關事的問題 中同時,要更積極的 發展兩岸關係,推進 來。對「海基會」 來。對

抵福建家鄉 漁 民

通過這次商談, 失!」 當局賠償追筆經濟損 表。 一、我們要求台灣 雙方合作的範

4见雨平圆 

御史進

文則對聲方經過努力所達成的有很大收穫。台灣「海基會」台辦副主任唐樹備認為,這次

北台抵返文長陳

到機場迎接 搭乘 「華航網理 長學謙

型上下的 經過三天的 健商, 海峽兩岸有關方面就合 作打擊台灣海峽海上別 球活動的程序性問題達 或初步協議,邁出了雙 方協商處理兩岸問題達 一步。

德國政府將促進中國正在中國訪問的德國

政 公口戦に記 



水星北極有冰帽系陽最近距離鄰居

盼各方採務實態度中國評論中東和會 \* 的 個的 態度 的 有 閣 各

港 3290 上午定載 355.30 下午定載 354.50 世 354.55 354, 35 黎世 約 354.75 354. 85 354.30 | 14.90 | 14.90 | 12.60 | 12.70 | 10.30 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | 10 **費和惠黃地古燈燈實者** 34.00 34.15 8. 90 23. 30 21. 75 12. 70 20. 35 10. 40

高達華氏八百度 十五度。該行星 的電腦造型數現

(社華新)

結束過去、開闢未來作出了重要資此次訪華在中越關係史上具有重要越南部長會議主席武文杰一行時也在人民大會堂會見越共中央總書的本社北京七日電》國家主席楊尚 语,慢尚显然双数迎杜梅和武 语級代表團來華進行正式訪問

東開

國邊境事務 放經驗 訪問

法國總統昨提出

「沒有我

倡

邀蘇聯

東

歐磋

西

國家,並對他們的安全感到憂慮。但多 精話說,「《北約》……可能擴大至包 護聯盟一位領袖首次公開提出此建議。 國家,並對他們的發言人引述他在會議上的 整時朗的發言人引述他在會議上的 盟可能接納東歐國家為成員國——這是 盟可能接納東歐國家為成員國——這是

# 不久 與

因應冷 出 強 化 戰後形勢通過朝精品 與 前 華 約 成 員 六方向發展 國關 係

服會揭棄」,這樣一種嶄新、和一標作出巨大貢獻。 獨立的波羅的海三北大西洋一門的政治和軍事聯盟一為更好實現北約的目 獨立的波羅的海三建議。韋爾納認為,歐洲一體化、歐安會和北大西洋聯盟是歐洲——大西洋的關係」之外,還將就加快安全的進程和密切北約同未來的歐洲的防務與安爾納認為,羅馬會議打開了「北約歷史的瀕痛章」。會議除了將決定北約的東道主意大利總理安德烈奧蒂在開幕式上分別講了話。

立陶宛、爱沙尼亞和拉脫維亞。 體官呼籲這次外長 體官呼籲這次外長 雖然這並不是邀

布什與馬卓安

會談

武器置統

控制之一

委員會

、是期四再掛牌,市 場及應並不一致。 場及應並不一致。 以業價值下跌了三億 於業價值下跌了三億 於其價值下跌了三億

馬克斯韋爾死因

死於自然

新 - 死於 前「已筋疲 斯韋爾在掉

一卡事實地四國 項總被告顯在王 傳統視無合此峽

蘇京

遊行 數 (**以回我那些鞋子的時** 她說,「在我能 城少了。但鞋子的 念 的數量包 我以

一十年。 「一十年。 「一 場

就鞋子數量與非當日 東親

個局的世界實易談判 個局的世界實易談判 所以關重要角色。 首相宮澤喜一的 首相宮澤喜一的

國王缺席

美元

項禁令的國際壓力, 這成一致意見。 達成一致意見。 上任第二天便立即召上任第二天便立即召上任第二天便立即召 上任第二天便立即召上任第二天便立即召 上任第二天便立即召 上一人加廉

市 股 市

坐下來談是一件好事,談總比不談好。」他說,「我們認為,中東問題有關各方階段會議發表評論時說這番話的。配者招待會上應記者要求,對中東和會第 會第一 心臟病 市 7. 7630 1. 6350 129. 75 1. 7760 1. 4440 0. 7845 香港 7-7645 1-6368 129-90 1-7760 1-4453 西德馬克 日 湖 歸北 法 洪 洪 元 上午定量 355.30 下午定量 354.50 354.55 1683. 50 教金融時報指數 1956, 10

1834, 10

。議會峰高天雨行舉馬羅在聚正國六十約北

**公行星的北極部分 一球的歷來首批雷** 

計劃售予日出版社

開留

本月底完成談判協議

光斯 韋爾

一公司

投保。 他因未就死还 他們說

究生伍德進行的加利福尼亞

和八月二十三日應用地面設加利福尼亞工學院今年八月

馬古

水星北極有冰帽

《陽最近距離鄰居

的電腦造型數現, 水 一五度。該行星赤道地區溫度卻 高達華氏八百度。 那些科學家得出結論說, 氣 態物質和濕 態物質和濕 自該

江澤民說,中國開系見上了。「一旦盼望着代表團帶回好消息。因此「揭阴了新的一頁」。他說,越南人民兩國關係「進入了一個新階段」,中趣關係兩國關係「進入了一個新階段」,中趣關係

献。 為結束過去、期關未來作出了重要實說,他們此次訪華在中越關係史上具有重要記杜梅和越南部長會議主席武文杰一行 時

- 這是兩國人民都為之高與的。民說,中越關係現在有了一個良好代表團帶厂女

文杰率領越南高級代表關來鄉進行正式訪問文杰率領越南高級代表關來鄉進行正式訪問

天,以便在省府南寧就邊境問題舉行會談。一、孫舉行首腦會議的越南官員已決定多逗留一、「星期四說,在此間就與中國恢復正常化御一、「星期四說,在此間就與中國恢復正常化御

盼各方採務實態度中國評論中東和會

有關決議的基礎上下東和會的有關各 中東和會的有關各

354.75

世和春黄地占坡屋黄 34. 25 10. 00 14. 90 8. 90 23. 30 21. 80 12. 60 20. 30 34. 15 10. 05 8. 90 23. 30 21. 75 12,70

衣阿羅州贊 些州議員:

同學及常地居民的白眼,以至言語上的的中國留學生基至覺得已經在圖書館的中國留學生基至覺得已經在圖書館的中國留學生基立為報復對象。一些敏感形象,擔心中國留學生會受到排擠、心這樁慘案會嚴重影響中國留學生均擔

《現,使中國留出現。 愛荷華 宣在慘劇發生後

學校長羅林斯表示哀悼。他想上,對上周遭

自主防務

生。但這是一個較長的過程,不然是關係將更攤平等和微妙,歐洲的自主防務之間,是不能接受的。」今後,就是對美國領導地位的挑戰。會就是對美國領導地位的挑戰。會就是對美國領導地位的挑戰。會就是對美國領導地位的挑戰。會

四程,不能期望網馬四程,不能期望網團的作用一個不是集體管理的一個不是集體管理的外數 测型圖的作用分,歐洲盟國的作用分,歐洲盟國的作用一個不是集體管理的一個不是集體管理的一個不是集體管理的學樣,在哪盟內歐

成政治機構有悖於法國一貫奉行的獨立外交地有疑慮。法國就曾公開聲明,將北約改造地有疑慮。法國就曾公開聲明,將北約改造地的實際地插手歐洲事務。歐洲有些國家對此地的將會推出一種綜合治理危機的理論,但我會推出一種綜合治理危機的理論,但我會通過更深地插手歐洲事務。歐洲有些國家對此種,一個與公園,有述象表明,鑑於海灣戰爭的經驗,便數。這些理論和戰略將以什麼樣的新理論和

度大大下降,「難活反應戰略」也已失去意因而失去前提。同時,由於對核武器依賴程線」消失,它長期舉行的「前沿防禦」理論造北約的當務之急。東歐剛變已使北約「前的較之下,調整戰略和軍事體制倒是改出較之下,調整戰略和軍事體制倒是改 制整戰略

的首要任務」。 群,「被底埋 程」是四方的班 要識題。鞏固和

即美別員

其在境內財產婦國家所有 無和俄羅斯聯邦共產黨在俄羅斯領土上的活動。 無和俄羅斯聯邦共產黨在俄羅斯領土上的活動,並解散它們的組織機構。 一个年八月二十三日,葉利欽曾宣布暫時 一个年八月二十三日,葉利欽曾宣布暫時 一个年八月二十三日,葉利欽曾宣布暫時 一个年八月二十三日,葉利欽曾宣布暫時 一个年八月二十三日,葉和欽書宣布暫時 一个年八月二十三日,葉和欽書宣布暫時 一个年八月二十三日,葉和欽書宣布暫時 一个年八月二十三日,葉和欽書宣布暫時 一个年八月二十三日,葉和欽書宣布暫時 一个年八月二十三日,葉和欽書宣布暫時 一个年八月二十三日,葉和欽書宣布暫時 一个年八月二十三日,葉和欽書宣布暫時 脚軍方展示其最新式 年以來,第一個在和 年以來,第一個在和 年以來,第一個在和 俄羅斯 禁蘇共俄共活動 如總統領

令

下班行前往紅場。 下班行前往紅場,然後 平村讚頌斯大林螺語 平持讚頌斯大林螺語 平持讚頌斯大林螺語 中人一向他們做美和

哀

他們還把該領事館領東和李卓果(譯音),自和李卓果(譯音),自中國駐芝加哥領東

後對記者說,他們一會議前舉行早餐會談前舉行學會談和與國首相馬草安星和英國首相馬草安星和英國首相馬草安星

調美軍留駐歐洲

期星個

英議會舉行補選

黑勝望不

的聞兵活動

革命

日八月一十年一九九一

方官聯蘇管值 ↑ 易紅到行遊者持支黨產

海外鄉親工

山市參

百萬擔

# 疫病流 基本勝

的色特"制兩

順 略 得宜是明

考 將



LEADER:

\*135、110、120、碟式菲林; \*2R . 3R . 4R . 5R . 8R; \*冲23卷/每小時、印2500張/每小時。 IMAGER:

\*冲11卷/每小時、晒800張/每小時, \*用KONICA、KODAK 相紙藥水或其它 週用材料,全球性服務。

\*13分鐘冲印(TURBO新軟機)

法國KIS集團亞洲有限公司

Tel: 5298191 Fax: 5297663

休息) 3551

臨,

版四第



版五第 冬立日是



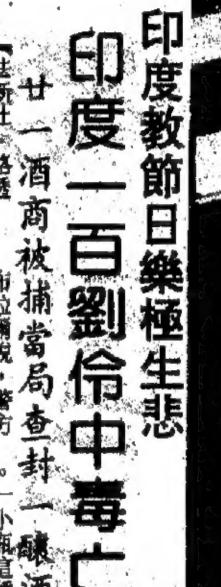






共有 然仍四期星是但 ,式儀祝慶命萃月十消取次首方官聯蘇管儘

0年周四十七命華月十念紀場紅到行遊者持支黨產



山東省出口商品(香港)活設雪

已於十一月六日開幕,承蒙各界朋友光臨,深 \*表謝意。洽談會將於十一月十五日閉幕。

洽談會地點:香港灣仔港灣道一號

會展廣場辦公大樓42樓

冷談時間:上午九時至十二時

下午二時至五時(星期日休息)

聯 常 話:8241268

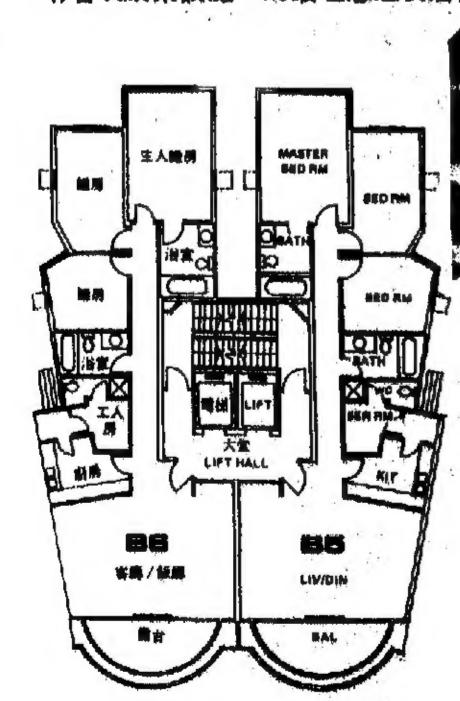
傳 真:8243551

超值高级海景歌畢住毛母

最佳B座保留單位 單位面積:1,587呎

每呎只售\$2,600.超

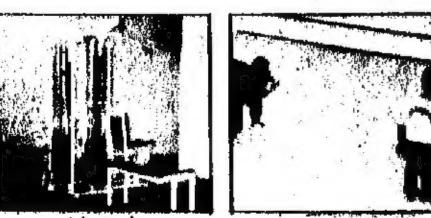
(部份連組約售) 背山面海·環境幽靜·巴士、小巴均經 車場,車位充足。全部採用高級材料建築 廚房浴室裝置最新數之廚柜及潔具,另 有各項康樂設施。乃最理想之安居住所。





先付訂金拾萬元(祗收銀行本票) **廖陳林律師行辦理購權簽合約手續。** 

2A Mount Davis Road Hong Kong



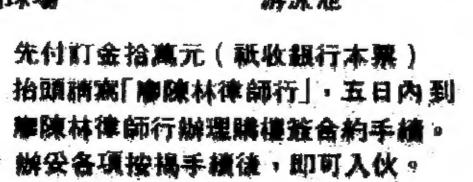
器球像

售樓處: 富能發展有限公司

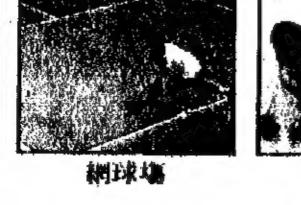
香港德輔道中302號華傑商業中心20樓

電話:545 3222(總機)









LEAD

\*135 \ \* 2 R \*冲23者

陳列]

灣汽袋



奔 地 L BENZ

在11助465+000 【製建门 L費車 或1163377周8757 **建紀東岡** 

公司











西语

每本港幣300元 大公報門市部有售

中國郵電部授權出版

中英文對照《中國電話號簿》是國內唯一由郵電部授 槽中關電話號簿公司出版,並發行關內外的全關性電話 號簿。香港大公報合營機構現代中國有限公司爲海外 代理"

收錄全國重要單位電話、地址等資料

本電話號薄選擇全國省、市、自治區近一百三十多 個大、中城市三萬五千多個重要機關、團體、工商企 業、涉外實館、單位及外商駐棄辦事廠、各國駐棄使館 等電話、地址(部分還有電掛、用戶電報、傳遞)加上部 分潘、漢公司資料,以中英文刊量,方便中外人士童。 用。九一年版更分成政府及非商業單位(白異)和工關企 業(黃興)兩大類,使醫企更高方便,同時增强了廣告電 傳效果 "

海域林霞

本號薄資料由中國電話號簿公司、各省市電話號簿 公司、黨信管理局提供。在全國電話迅速發展:大量新 號、改號不斷出現的情況下,提供最新、最可靠的電話 通信資料。

洲内外教行·廣爲採用

本號簿在國內外發行兩萬五千餘本,在國內學到需 要與外商駐車辦事處或使領轄聯繫的國內用戶的數迎。 本書同時廣泛贈送國務院各部首長參考,各大實館並採 用供旅客查閱

除在淮、澳、台號行外,進供應日本、南韓、養職 和歐洲各屬。包括各大公司、简書、協會、使領轄、政 府邸門。是海外對華貿易廠商必備的參考審

China Telephone Directory

經銷發行:

現代中國有限公司 香港軒尼語道397號2003室

**電話**: 5737335 **傳順**: 8381812

大公報門市部 養港軒尼語道342號 電話:5757181

書店同業批發:上海書局有限公司 香港總輔道西345號6樓 電話:5486160 5487262

TERM : 8065388

特約分銷商:永達貿易公司 電路 : 6585665 (光景送書版稿)

块

或

思三得值情事人殺剛盧

對「祖家」來客作出質疑呢?

中心當年取得香港的專業團體,因而不會輕易的便是英國的專業資格。其後卻發現了這的便是英國的專業資格。其後卻發現了這於是他在港的執業資格也被取消。

一個軍事件中值得反省的,是本來應該辦事於是他在港的執業資格也被取消。

一個軍事業團體如何會出現如此兒戲的審解,依靠

一因而不會輕易 四,過去會否有一 四現如此兒戲的審 是本來應該辦事

生

專業資格應

詢 議 上 、 為

版六第

· 一虎仔已被外埠動物團相中原引進一隻年僅七個月的小鼠已在為虎仔的配偶操心了,

是 一個個發的案件,項刻忘之腦後而不 一個個發的案件,項刻忘之腦後而不 一個個發的案件,項刻忘之腦後而不 一個個發的案件,項刻忘之腦後而不 一個個發的案件,項刻忘之腦後而不 一個個發的案件,項刻忘之腦後而不 一個個發的案件,項刻忘之腦後而不 也人、也對自己造成多歷大的個事失去 也人、也對自己造成多歷大的個事失去 也人、也對自己造成多歷大的個事失去 也人、也對自己造成多歷大的個事失去 一個解人的新

謝軍為中

是如之者請公民堪~退



失落而自殺的事件。自我消滅,以擺脫我們耳聞目睹過不少由於個人種種

日三初月十年未辛曆農

學的,也是行不通的。

學的,也是行不通的。

學的,也是行不通的國家的歷史與國情制定出來的標準或是個國家的歷史與國情制定出來的標準或是個國家的歷史與國情制定出來的標準或是個國家的歷史與國情制定出來的標準或是不同的歷史和國情的國家的歷史,更不能脫離是不能對對這個國家的歷史,更不能脫離 權屬於國家主權

就權對,的發權中自是

92年全新款

遭安汽車行

新界荃灣大河道十一號地下 電話: 4900677 傳真: 4141090

凌志、91小期王 特價: 本田2.0雅廓左軚現貨

電白縣聯絡處:電白縣水東鎮人民路72號

電話:527054 聯絡人:謝國華

電話:3818222-4 傳真:3970899

合發汽車行

旺角通菜街217-223號麗明大廈地下B舖(近運動場道)

海口辦事處地址:海口市龍華路36號海聯龍華大廈903室

電話:775104,794008 聯絡人:曲生勇、黄先生

其實哈係高估咗市民。此承受办而係

九龍旺角花園街211A地下(近太子站) 電話:3810331 傳興:3970101

BMW 91新款 5201 7301 73511

**上** 真皮座・電腦装備 **加**。羅射音響,豪華設備

吉普豪華7座 5/8/10噸

平斗,反斗,拖頭 重型載貨車

原廠質量保證

日產:公爵、巴寧、的士頭、藍鳥、千里馬。

日産:三麦:

的士頭、雙排座農夫車、吉甫、姬仙達。

豐田:12座、15座麵包車、大皇冠皇室型、超級豪華型、中巴26座

\*代客辦理送車至文錦渡、報酬及各港口手續\*

供應國內三資企業 免費送車文錦渡/香港碼頭

轎車・吉普・麵包車・農夫車・中巴・貨車 皇冠2.8 皇家級轎車 **對**麵包車12/15座

中巴26座 柴油/汽油 吉普9座豪華型 1.25 順農夫車

巴寧豪華8座 一 的士頭0.75噸農夫車

7135191

產、三菱、各系列

七座吉甫RJ77 公爵 VIP轎車

七座吉甫V32

電話: VIP公爵 V6 3.0轎車 藍鳥2.0轎車

佳奔12/15座麵包車

傳眞:4887387 (A) BENZ 全新翻新 200E 300E 300SEL 420 SEL 500 SEL 560 SEL 治眞皮座椅·鐳射音響

全電動座椅,軚盤汽袋

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路

: 7609247

歷史悠久 傳真:7621555書 電話: 九龍土瓜灣譚公道115號地下 : 7621688

蚁 衣

童装齊備,平價傾銷, 歡迎壯發治購 543 4103(6森 九龍河内道二號五楼 经客篇干燥合温世界 经客篇干燥合温世界

備有現貨、代客運送 LEAD90 CG125 SPACY125 CBX125F CBX 125CUSTOM 、125CC發動機總成



信譽昭

中國郵

收錄全 本電話 個大、中央 業、渉外資 等電話、地

傳效果 "

神经师之	N E M M L
州水平根	光覺表
底薪増幅	1991 總薪酬
百分比	港幣/每月
14	5.930
3	6,996
<i>⇒</i> . 5	4.554
. 11	4.981
11	5.421
9	5,454
14	9.364
15	10.395
16	9,499
- 11	9,111
12	9.602
10 •	6.647
4	8,494
8	8,956
7	11,052
7	15.178
.13	6.041
21	9,774
29	11,000
4	14,059
14	6,595
.4	9,274
11	13,337
11	17.385
12	7.423
12,	11.460
13	5,628
7.	8.544
8	12,793
10	9,373
No. of the last of	8.927
13	4.104
	4.409

占。以十二個月收入計算。 之總和。以十三個月計算

得居

面路段一朗元至咪九十由



可商檢,歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。上三 公司·深圳廈門可先送車後付款·廈門陳列保稅倉有大量現貨供應

傳真:852-7610084 地址:九龍旺角太平道1一1A號地下



駐運門鮮事機

厦門東波路68號

電話: 625072 構成: 624792

聯繫人:池志强 李東梅

**火運車車車車車車車車** 人開始知停駛

厦門合作單位: 駐上海辦事處:

上海合作單位: 中國汽車工業進出口公司上海公司 上海武康路390景 電話:4336892 推薦:4330514 **體件:33146 STAC CN** 聯繫人:王明統 梁錦輝先生

北京合作單位: 北京幾文區東東市大街101號 聯黨人: 對大立先生

南京合作單位: 中國汽車工業進出口公司南京公司。中國汽車工業進出口公司江西公 中國南京中央路331號 電話:25113825 養成:7013634 電話:363670-1 傳義:313295 電話:223870 傳載:224164 THE : MIST NMCNJ CN 聯盟人:孫 偉 夏英傑先生 聯繫人: 散塔寧先生

江西合作單位 南昌民律路107號汽車電子外質大 電傅: 95212 AEJX CN

天津合作單位: 天津汽車工業進出口公司 中國天津重慶進70號 電話: 314674 傳真: 317268. 23323 TALEC CN

聯繫人: 周號 董克献先生

肇慶合作單位: 能應市第三機體設備公司 廣東省肇慶市開湖坑口 雅括:298223 梅興:225059 電掛:0897 聯繫人:文實住 梁漢明先生 の決則画ら

商品介紹廣告 高24"x2" 毎天特價100元

▶分類廣告・大字4個 小字36個,每天18元。

享線電話: 5726980 8873550 FAX: 8381171

8876647

(P) TOYOTA

5人康特鲁·林行李(2200co 2800co汽油, 2400co符油)

12.15人座小客車(汽油,柴油

深境建設貿易中心16億1623室

**電話**:251333 · 238607.

**聯繫人:王德育**。王德赦

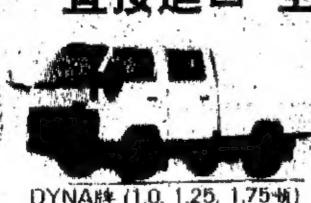
推開: 200035

CROWNA

6人座工具单(汽油)

仙力架GT單門跑車 LAND CRUISER吉普車 高仕達26至30座中巴

全新左軚 現貨 直接進口



DYNA牌 (1.0, 1.25, 1.75·析)

電話: 3276226韓309房

傳真: 3269620輔309房

聯盟人:王德維

皇 服務有限公司

香港中環德輔道中60-68號 萬宜大廈6樓602室 電話:868 3962 傳真:524 0886

日野、三菱、五十鈴全線車系 即日送交碼頭或文錦渡



NISSAN



7及8座位豪華旅行車

全新左軚汽車·常備現貨· 地址:九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室(地鐵佐敦站,裕華國貨樓上) 全港貨源最多

廣州一華多利汽車陳列室 地址:廣州市東風西路142號 南油大廈首層商場(流花湖公園對面)

海南一華多利汽車展銷中心 地址:海口市八灶村321號地下 (即邊海新村速溶咖啡廠對面) 電話:775478·224323 直線電話及圖文傳真:677392 分機電話:663188轉220 關文傳道:775478 聯繫人:麥一瀾,移農洲

厦門一華多利汽車展示中心 中國汽車工業進出口公司厦門公司 地址:中國厦門湖濱東路134—136號 電話:561718 傳真:621740 聯絡人:陳先生,陳艷

浙江省外商投資企業物資公司

中國杭州環域西路56號

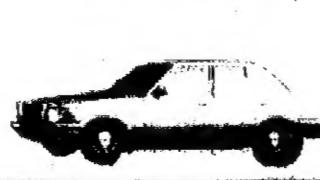
電話: 551642 754567

傳真: 0571-551675

聯繫人:沈碩令

遼寧省一華多利汽車有限公司 中國汽車工業進出口公司達寧公司 地址:中國瀋陽勝利北街25號 電話:330368 傳貨:331257 聯絡人:亢迎春·楊德才







豐田YN85 0.5黨的士頭



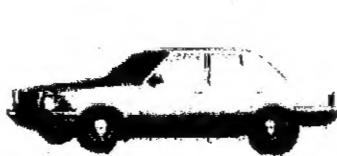
豐田FJ80L新軟日占80系列



豐田RB20L/BB21L豪華26座







豐田MS132L.2.8皇冠





港幣/每月

6,996

4,554

4,981

5.421

5.454

9.364

10,395

9.602

6.647

8,494

15.178

6.041

9,774

11,000

14,059

6,595

9.274

13,337

17,385

7.423

11,460

5,628

8.544

12.793

9.373

8.927

4:104

4,402

百分比

10 0

21

14

11

11

13

. 8

\*\*

10

4,850

3,662

4,018

6.733

7,345

6,770

6,767

7.134

6,632

11.758

4,409

8.271

4.587

9.877

12.644

5.419

8,401

9,648

3.716

4,053

4.391

7,680

8,436

7,828

7.991

5.551

6,928

7.435

9.206

12,626

4,968

8,146

8,001

11.605

5,251

7,578

11,009

14.022

6,064

9,389

4.596

7,002

10,391

7.834

6,362

4.072

剖析

3.清潔工人/亞塘

4. 副工程師

等平方活面調主要 行均面質的資加是 業流。案支亦強因

案建議擴大牙醫管理委員會對牙醫可採港府發盲人昨作上述宣布時表示,該條 牙醫註冊條例擬修訂 接取紀律處分行動將與醫委會一 擴大牙醫管委會權責

1、亦予撤銷。 1的命令。有關延期兩年 1包括有權不發出命令及

教統司談設培訓基金

**"一个多工路的梦愿意及不局**" 道應經濟轉型

船明 夏敞用

理系統

二生修自文必

入的技術,這將嚴重抑制本港工業技術未來的發展設施不足以支援現行的工業活動和充分利用海外輸此項研究統籌賴奇略稱,目前本港材料科技的基本

乘客如購票後始知停線 票務處退票

:檢討居屋公屋 證市民生活需要

學變變國國

傳播愛心基金」,救助華東水災災民所有遊戲券收益及捐款,將撥開

QSS高速冲印系統



「緒日士」Q88-1201V及Q88-1202V被集積的多 突破性的先維電腦功能及設備於一身,使用戶帳降低 成本、提高產量及簡化操作程序,是成功沖印商之俗

突破性的先進級備如 變焦放大鐵 將35毫米全橋/半橋·110·126或購式放入為82.6× 120条米至162×228毫米相片。

附級有DX數碼感應器之底片自動輸送器 自動物底片逐一的送達哪光度,並同時模定器自動應 應此底片缺屬的頻度。 多點式彩色電腦接插器 為個別展片作出顏色分斷,然後作出補正。如果和底 片直動輸送器 "拼使用,更可享受真正"全自動印放

的功能。

立即雇用「赭日士」沖印系統: 因此,你可信賴我們所提供高水準及高效率的服務。 **征知冲印市場的存開資料,請直接與我們的聯家聯絡** 

推翻IC時能記錄不同之沖印程序資料、使操作更為準律 了儲日士」一向在市場推出勉勢世界的各種冲印產品。



香港福建同鄉會有限 行開會員特

章,選舉本會第十二屆理監事,與備冠大廣人座七樓本會會所召開好九九一年十一月廿九日(星期五)吳特別大會選告

香港福建同鄉會

,啟

公司

每四元一注派六百八 龙元



中一樓股高的大學工作。 7九、而現時、即稱為實 一位後的最短時間內將單位 學採取短線策略、即在知 學採取短線策略、即在知 學化,炒家付出的成本較 學化,炒家付出的成本較 學化,炒家付出的成本較

作稳度,保護提供最妥喜適全的維修及保養服務。深

TFR 的士頭農夫車、WEB 麵包罩、NHR/NKR 農夫

車、NPR輕型貨車、FSR中型貨車。CVR/CXZ重型

貨車及 EXR拖頭 工榜進 步频撞科技劃意 · 引入先進

設計及提升設備實業工在配合中國經濟發展及日益繁

重的貨運需要:五十价幣作出更巨大的复数

陷入九十年代,五十鈴臺灣左軼全線車系,包括

受國內五十鈴車主安心信頼

**我们的一个一直在**他是包里

THERNOYATION

中國、香港、澳門代理

有效範圍擴

五十鈴皇牌左軟全線車系

科技展創意口碑遍神州

巴

722 6112

780 2237

廣東省廣州市河南佔維路48號 電話: 429704,446812 **2397 2323 2333 0151** 九龍土瓜滑木廠街口號

電車: 330200,332479 電話: 621058,521427

業話: 47.2368,47.2943

##476 6276 新界元期合統路36號 A - B #527 722| 養港灣仔街士打潢BO號

· \$\$593647

#8B3772

圖文傳篇: 397 1411

战孔子》、

· 圖為其中三個展館的展品。 《金聲玉振》、《楷模蔭遠》 《金聲玉振》、《楷模蔭遠》

大圍撞死

小童

**陳及一姓李老**然

機場工

上程首期撥款

擬申

請し十六

ハ億元

包括第三號幹線費用五十

區雨車

撞雨

灣仔香港區

**孔子文化展** 化腰匙 正在

、好者年約六歲,警方事後正設法聯絡其家人。 、好者年約六歲,警方事後正設法聯絡其家人。 意外致生於下午四時十五分,編號BW七六×八的八十七號B 離其家人與警方聯絡。 《本報訊》一名小愈昨日在大園被一輛巴士撞死,警方事後呼

×其(三十歲),傷者後被送院救治。 毀爛,兩名駕車的地動人貫受傷, 分別 為 林七禁區内,昨日下午二時許號生車禍,兩部客

跳樓身亡

多名屠宰業工人,被参属工會第一宿舍,有職工會第一宿舍,有職工會第一宿舍,有職工會第一宿舍,有職工會第一宿舍,有

羅已退休多

所抵起卸區,將一批 所抵起卸區,將一批 所抵起卸區,將一批 所抵起卸區,將一批 所有人立即將貨品加 ,有人立即將貨品加 ,其值十一

紀禮

逐透露清盤或比出

| 售更有利

大銀行在這關鍵的階段,能夠重新考慮所是一十一有不同角度的考慮。一些一有不同角度的考慮。一些一個酸森稱,對坡帳的評估一些一個酸森稱,對坡帳的評估一些一点過過一個

素. 有積化 股府綜合大樓第二座 四十一樓運輸署總辦 四十一樓運輸署總辦

事處:九龍聯運街三 事務處索取。申請載 中號旺角政府合署七 止日期為今年十二月 分區辦事處及各牌服

命題了

圆圆温

其

受傷另

墮樓

房

、天台爭執

發西環

警方

人及自

**客處理。** 整方列作個人及自殺 張字條稱自己有病。

正有十多年,分睹上 正的名羅律(六十九 正的名羅律(六十九 工十四歲),跳樓身

兒均女名十 童為子成九 。十 年人

志將會在機場所難民統籌專

、銅鑼灣及灣仔區。 港島的柴灣、西營盤 表示 ,新路線 包 哲

**港府公開競投九條專線小巴** 

· 其餘各被告則獲無條件,其中兩個被判簽保一千二百一一個之本。

《各自资保一千元及守行為,《死亡,希望法官從輕發落。《死亡,希望法官從輕發落。《死亡,希望法官從輕發落。《外世,為發展商在上村建骨灰》,因為發展商在上村建骨灰,因為發展商在上村建骨灰,

談滯

· 以求取得妥聲解決。在解決違昨晚我講過 · 關於在中國的越南 前解

九九七年之前這一問題早已解决了。九九七年之前這一問題早已解决了。於香港的穩定、繁榮和一九九七年政權的順,使滯留香港的船民的問題盡快得到全面的變方將其已達成的協議付諸實施,並進一步變方將其已達成的協議付諸實施,並進一步

問題 解决措施

同海灣性可疑船 

「此時不炒,選待何

() 為低,词時吸引了大量炒家和用家。對於壓抑單位的售價遠較其他大部分新樓盤的售的私人屋邨樓花大受歡迎的原因,主要是該

分析大量市民排隊認購天水園

樓盤原因

順賢

白五十萬美金,懷疑部分是偽鈔,現正交專家鑑定,數量亦《本報訊》瞥方昨日在機場拘留八名非洲男子,在他們身上

待點 育

港公司的職員於是報警。 買機票,航空公司職員發覺部分是偽紗,於是知會香港的公司,本員機票,航空公司職員發覺部分是偽紗,於是知會香港的公司,本人名非洲男子是自比利時的布魯塞爾乘飛騰來港,他們用美元

警拘

名非

OH

男子

疑身懷

大量偽美鈔

自比利時來港

數量有待點算

便低與售價高的樓花,炒法會有所不同,當 與時價值與他們的負擔能力以內的新樓雜 以上, 與此相信該樓盤的二手樓化市場亦會有不 。因此相信該樓盤的二手樓化市場亦會有不 可, 對於炒家而言,該位地產界人士說, 別的承接力。 養者而言,市區及一些鄰近市區的新樓盤, 後者而言,市區及一些鄰近市區的新樓盤, 有鼓

竟動武 殿傷店東 竟動武把東主打傷,事後被警】兩名懷疑道友,昨日勒家十 一也可負擔得來,因此他們通常會採取中長至於售價較低的懷花,炒家即使「上身

×輝(二十九歲)、稍後會被控有關罪名。 然生日角、有人強動用武力、用摺脫擊傷東主頭部、血流披面、期間女東主致電報響、 並二十二地段一間出多、向出多東主教電報響、 遊二十二地段一間出多、向出多東主教電報響、 遊二十二地段一間出多、向出多東主教電報響、 時日中午、兩名複疑癮君子、抵茶果被 。

《本報訊》兩名不同國籍的食肆工人, 《本報訊》兩名不同國籍的食肆工人, 食肆兩工人,互吸受傷

四匪假扮買家

掠百廿萬皮草

及 何方法,即需視乎有關條例的細則而定。 將會費盡心思研究合法的逃避方法,至於有效果;同時,由於該措施亦適用當廣泛。不過效果;同時,由於該措施亦適用於一手懷字效果;同時,由於該措施亦適用於一手懷字

微!值十多萬元以上。 機以為例,抽中首二十位揀模 機提為例,抽中首二十位揀模 機提高,以較早前一個位於又一個高的樓花成本重,炒家要求

一 我有利可圖

炒家自有逃避方法

國產約布經銷開業

大豐有限公司

**无安有限公司** 

天豐有限公司

立森有限公司

惠誠有限公司

華安公司

建南行有限公司

新源棉紗有限公司

豐華布業有限公司

浪淘花紗有限公司

廣源紡織有限公司

福田實業有限公司

明燈紡織有限公司

集成棉業有限公司

成功網麻有限公司

廣源紡織有限公司

明燈紡織有限公司

立森有限公司

實華行

國產麻紗布經銷同業

永盛企業公司

興茂有限公司

2000 E 15

大新公司

自三初月十年未辛曆農

WINA III

國產呢絨經銷同業

華欣有限公司

**清津貿易有限公司** 

五洲呢絨有限公司。

信發呢絨有限公司

國聯呢絨有限公司

華加行有限公司

中和貿易公司

祥泰公司

國華呢絨疋頭有限公司

進發正頭有限公司

永豐貿易 (1972) 有限公司

香港華新呢絨有限公司

國興呢絨疋頭有限公司

國產人棉及花色布經銷同業

福昌棉業貿易有限公司

東南布行有限公司

華昌疋頭有限公司

新光正頭有限公司

慶鴻紡織品有限公司

聯誠棉業有限公司

新中行網布有限公司

新棉有限公司

鴻基行

明柏紡織品貿易有限公司

大豐紡織品有限公司

永盈貿易公司

信昌棉業公司

時春有限公司

恰昌泰有限公司

勤發紡織品公司

國產梭織服裝經銷同業

星華貿易有限公司

三洋有限公司

永華公司

大福貿易有限公司

源美服裝有限公司

新風服裝有限公司

國產針棉織品經銷同業

中國中發有限公司

僑源有限公司

東后有限公司

合豐號飛輪線

恆興隆有限公司

偉豐線廠

(排名不分先後)

幕新有限公司

時光絲綢有限公司

東峰網布有限公司

香港太平洋貿易有限公司

華新線業有限公司

華誠企業有限公司

合豐線業公司

錦豐貿易行

迅行有限公司

山泰有限公司

新僑興有限公司

海光貿易公司

中建國貨有限公司

俊昌行有限公司

中記服裝用品有限公司

漢華線業有限公司

蔣氏兄弟公司

永泰實業公司

永高貿易公司

振興行

興華毛氈有限公司

中偉企業有限公司

藝強線廠有限公司

興華紡織品有限公司

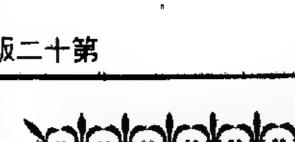
義記手帕行

華松企業有限公司

香港越洲紡織絲綢有限公司

新豐行

W. Law



5 36 36 36 36 5



# 燕 烈 那 置

# 佛山外運公司船隊榮獲廣東省級先進企業光榮稱號

佛山外運公司船隊1000噸級瀾石十一號、瀾石十二號和600匹馬力佛山三號拖輪首航香港佛山外運公司船隊成立六周年紀念誌慶佛山外運公司船空運部瀾石口岸開通佛山外運公司瀾石口岸公共保稅倉落成投產啟用

佛山外運公司香港代理,天雅船務有限公司微質

地址:香港銅鑼灣怡和街48號麥當勞大廈18樓 電話:8948388 傳真:5775210 電傳:72396 SPSPHX

貨幣類進生物質素類性

是首次上陣,保護教育為推騎。

醫醫

# 中山佛 開用

港香 中國在此兩項均控制變已產生八強,主隊賽次天賽事女單和混中國羽毛球公開



日八月一十年一九九一

欄專橋高



習

内探子\*\*

售新馬

Į,

力不差,但今番4十四秒三,末段

\$ 25

朝潭

寬就

傳真:7870496

櫃話商業顧問公司

口屋期五

夜

星期六

星期日

日星期日

星期六

H

間理財服務公司專為各行業 依從合法處準代閣下追討。 歡迎國内外的廠家委託

5748191 8341114 5916/89請同土小姐或禐生洽

P

便審即時員實有

7致電澳門電話八五三十三百新馬之會員。

州市海珠廣場"第三屆全 國新技術新產品展銷會"

HAN 中展出, 監派送機品,先 到先得, 送完即止

湖 歷代官庭珍藏秘方 首次公開女性妙的



天利貿易有限公司

(永典投資有限公司聯營機構) 尼龍本白紗・染色紗 的繪本白紗・染色紗 棉紗・T/C紗 南傘用綱料・布料 各種化學纖維布匹

零售

電話:3807899(四線)

# 属淡珠一開試馬州

是任政之法技 賞 開 揚 幅 皇 讚 步 掂好

選精操晨

馬與統血 

硬 紙不過源本

**距離・成就當以「華聯之路下・宋段衝刺力強・蛛米前段慢・但後上如飛・** 

A354 ★ 馬 A354 ★ 馬 A354 ★ 馬 (此胸已於十 (此胸已於十 (此胸已於十 (此胸已於十

(月至日人道歌城) (日本漢明、 (月六日人道歌城) (現 ) 退役

歡迎參觀選購 地址:九龍深水埗基隆街105院

等三匹馬

。各強隊亦對蘇聯女排陣,而若其主力二傳缺陣,啄主力二傳赴賽,則該隊

2一支非常出色的隊4標的隊伍大約有八支隊伍進步顧著,一支隊伍進步顧著,一

其衛冕世界杯,實現三連短的中本蘇隊之上的中國女排:一是的內方,是漢城奧運的兩大得意之作,一是漢城奧運的兩大得意之作,一是漢城奧運結束採訪之際,卡爾波爾特科里能夠適應主力二傳缺樣聯女排已能夠適應主力二傳缺種的相比的。其衛冕世界体,對蘇隊進行了嚴重。其衛冕世界杯,對蘇隊進行了嚴重。其衛冕世界杯,對蘇隊進行了嚴重。

冬立日是

持稿の

**追敷目可能達八千萬法郎〈約** 佰計這次損失三千萬法郎〈約五

告宣聯曼

國興呢絨疋頭龗

奇港縣杭街九十八號地下 電話:5446219 TELEX:89037 HOSAN HX FAX: (852). 8152591

九龍長沙灣道96號地下 電話:7783281 7782808 TELEX:52875 SUNFR HX

永豐貿易(1972)豫

TELEX: 60076 YFIEL HX

新

香港文成東衛89-93號六樓B、C座電話:5451326 TELEX:84076 HWASN HX

(852) 8541808

九札上海街194號地下及二樓 電話:7808215 TELEX:57347 ILSIN HX FAX: (852) 7821970

TELEX 65379 COTEX HX FAX: (852) 8541175 山 行有限公司

疋頭有限公司

司

否認巴爾電姆丘克缺陣會對蘇聯

晋

負

告

繼

二第賽開公球羽國中

雙混韓

版四十第

電

首號種籽中

賽出 局財政失預算 世 界

處理對手凌空球惟靠彈跳過人來開補一米七十,最矮的卻只有一米三六-2利亞女足最大的特點是隊員身體不高

門攻槌



2770

\$ 4750

會長矢言了 塔比無意離去自掏 搞

國產呢絨經銷商

疋 頭 棚 華呢絨

**単語**:3801213 3812920 TELEX:30407 KWPGL HX FAX: (852) 3972430 司 有 限

香港蘇杭街100號地下 \*\* : 5453700 5430005 TELEX : 73146 ALPS HX FAX : (852) 5452635

渭津貿易有限公司 九龍編載道589號 廣東省銀行大廈1002室

章 括: 7800277 TELEX: 52667 TEXFO HX

香港干諾道西35-36號時棒大廈19樓 TELEX: 66230 TFWLN HX FAX: (852) 5593434

五洲呢絨有限公司

TELEX: 77366 WOCHU HX 發呢絨有限公司

九礼的察街82-84就地下 重話:3819760 3805325-8 (4練) TELEX:52772 SFTCL HX FAX: (852) 3971742

九龍基隆衡118就地下 重結:3804713 3809460 CABLE:GRANDFAB

FAX: (852) 3975806

通訊地址及聯絡電話, 寄香

准天沙咀郵箱第97712號候約。

香港進出口貿易公司 誠聘國内員工・於廣東省内工 作,對各類成衣有經驗品質檢 **鱼員(Q,C,)多名,具備大專程** 度或同等學歷,能看懂 英文 製

1025 HK \$ 24.000 2525 58.500 15**VE** HK \$ 38,000 30**VE** 68,000 20 TE THE \$ 47.000 40 E 89.000 10匹分體式冷氣機 HK\$26,000 單及有關英文文件, 有 意 者 親 **繕詳細欄歷,近照,待遇要求** 

承接國內中央空調系統設備,包括:資館、餐廳、廠房及海字樓等 安裝工程。專業人員免費代客戶設計、繪腦及報價香港特的經輸承讓商 萬興冷氣有限公司 圖文傳真: 7607834, 7156892 香港九龍勝利道24A地下 黃小姐或麥先生治。

本公司現有下列水冷式櫃機及分體機特價傾銷: MM >日本製造 > **全保用一年** 

个行汕頭 行謹訂於 事 月九日(星期) क हिन्दू ५ एडिक्ट 開業 1

箱前

飘犹豫店

國際人類協

六嵌

款項,收算 金詢電航: FAX. 591

本公司

代收過期新 有專業人

公司代申 商業登記號

が必然

港足球隊

**今前往** 

明晚友誼賽對抗粵隊

看總圖灣門

擱置邀吳偉文

球會杯次回合主場對南華

日八月一十年一九九一

**温學班第五層國豐紡織機** 

特治護減風 洗髮醬: 特點:是減風髮! 風子的即想洗髮、護髮 用品:亦可目於驅物的 洗漢藏頭:對人曲無盡。

N洪總占金統合廠 N龍牛的疫站監製 青条列 N 年麗 絲 生 髮 精 椒 胎出

我有中餐廳,西餐廳,咖啡廳,湖吧、茶廳、日 宣、他身房、游泳池、台球蜜、地浪球蜜、美 京中 心、商場、商務中心30 提供報告、機果代

鲜原杏、旅遊服務、出租車服務。

CAPITAL HOTEL

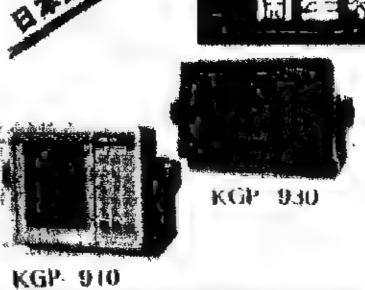
北京前門東大街 3號 電話: 5129988 電傳:222650 CHB CN 傳真:5120309 電掛:8288 郵政稿碼:100006

讀賣隊突建議改場地 表態預料不會接納 手防線,終場駒騰? 手防線,終場駒騰? 手防線,低過不了對 其後,快譚通子

陳米鄭林 志 帶慶 光頓勝麟

**レルハイ) ★特人海報原行川唐★** 全部膠片及粉紙片階經已出版 縮樣佛索, 軟塊垂胸 設有國內提貨服務 TEL: 573 7736 FAX: 572 9320

"KODEN"光電廠



船舶用環球商星定位 系統CPS機KCP 910包 KCP 第6 (漢字) 學音 人小船舶用 人量供應價格和由

歡迎經銷 來電金詢

促進國内外紡織機械工藝技術

温野野乳

同家、

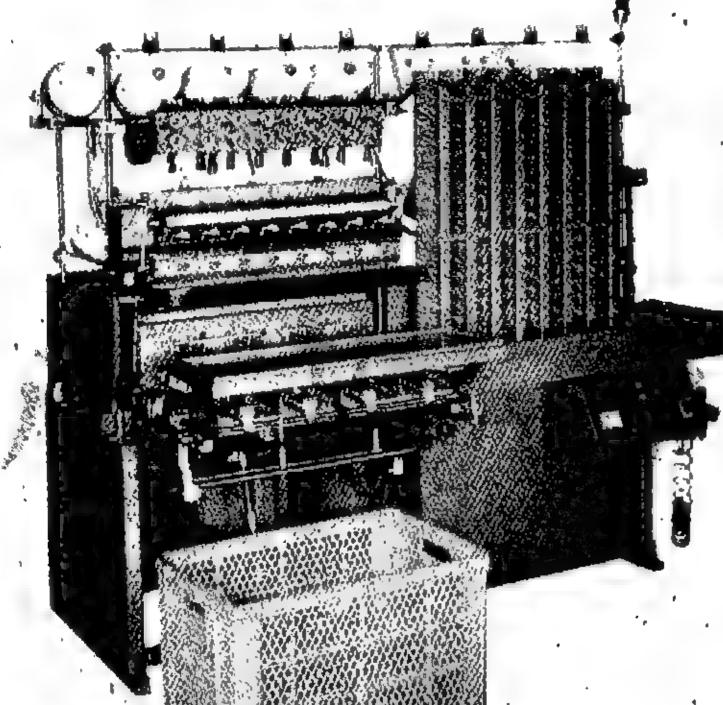
版六十第

肯定會參賽,另外正聯絡其他外援球員,其中懷英已同意負責組織,他表示米芝路四名外援項賽事。

Fax: 852-487 4518 852-480 4604 Tel: 427 2476 423 8336 Telex: 34722 JSWTC HX

TN-01 經濟型寶塔機 TN-02 精密型寶塔機

冬立日是



- ●棉、尼龍、塑膠、纖維均適用
- 自動撞停裝置 3 附斷紗自動停止裝置
- 慢速起動,開車不會斷紗
- 適用線筒由2"至10"



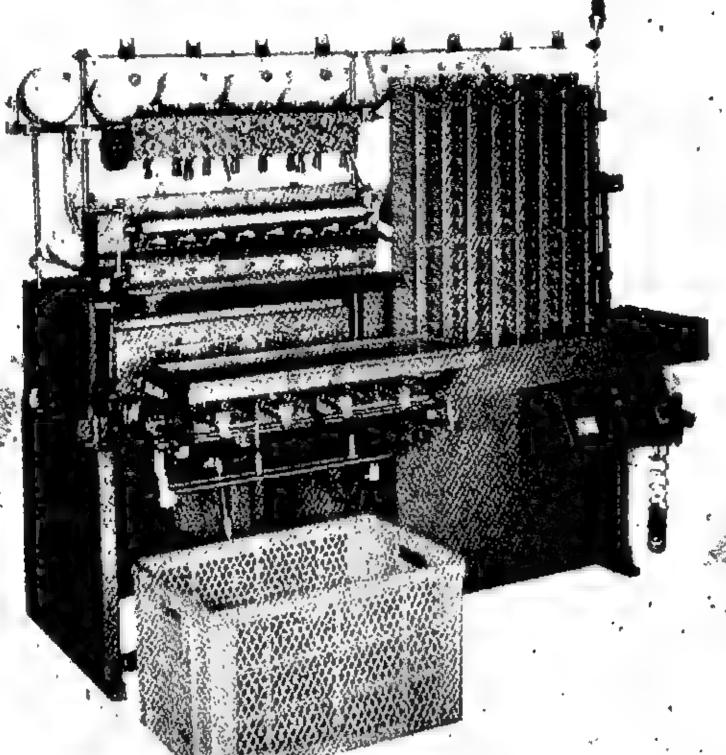




## 第五屆廣州國際紡織藏辰

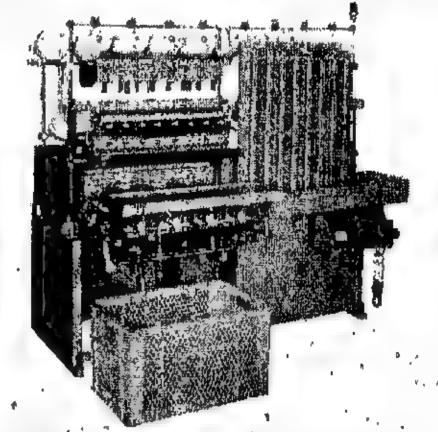
一九九一年十一月八日至十二日 廣州國際展覽中心(中央酒店首屬) 場地單位: A111-113

TN-09 全自動捲線機



- ●斷紗自動停止及亮燈裝置。
- 完全以氣壓自動循環操作。





口歐洲名廠

優點製成

啤酒飲料生產練

北京前門

戰傳: 222

# 廣州對外經濟發展總公司

為您提供優質成套技術設備及專利技術產品

- ●BF型波紋方便 **麵生產線成套** 設備(3萬包/ 8h:5**萬包**/8h)
- ●豆奶生產線 ●河粉生產線成 套設備
- 250~280kg/h 米粉生產線成 套設保
- 上述生產級獲國 家部優產品稱號。

生產繳:廣州人民機器繳

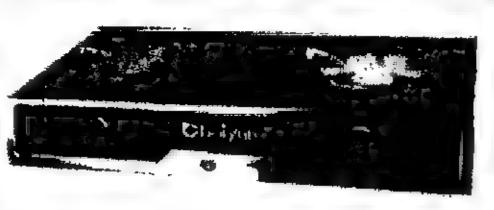


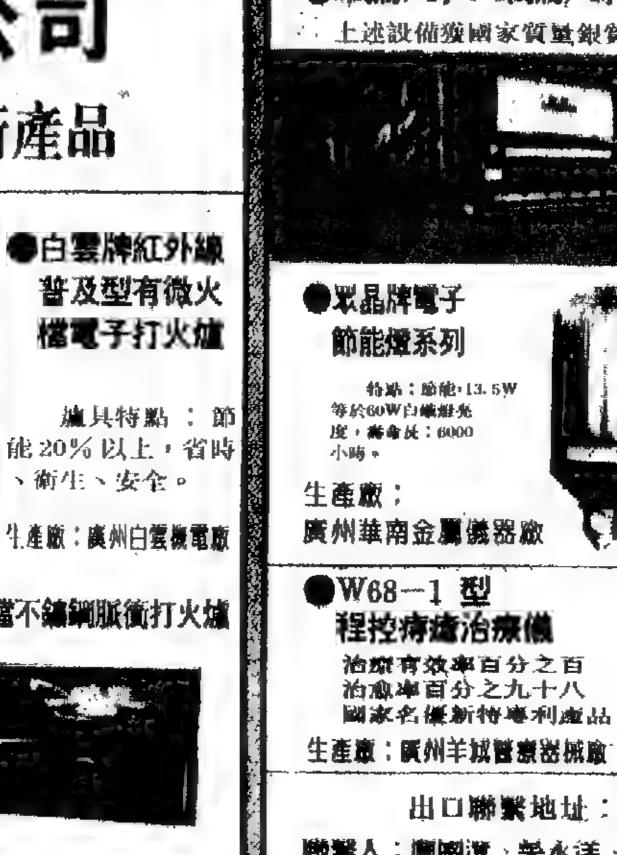


●白雲牌紅外線 普及型有微火 檔電子打火爐

旗具特點 : 節 能 20% 以上,省時 、衛生、安全。

●白雲牌紅外線有微火檔不鑄鋼脈衝打火爐







息

口變動惹起爭

人足

信 ( ) [ ]

勿庚勿

時 時 時 間 月 間 月 和 り

之A仍隻擇後先

復興漢納華代時

年中的一次加息作辩。 易。但通服率公布出來是這樣高,市 面人心不安定,政府如果不及時做出

一些處理,又怎能夠安定人心。" 在近日樓價成為一個市民關心的 問題時,自然也要有一些措施。不過 , 回說上一次加息後公布的通脹率 下 降,他也懷疑有沒有人分析過,其中 有多少是由於加息所造成的效果, 有 多少是因為把香煙稅減低的作用呢?

減煙税政策・總算造成了一些效果。 鄭海泉覺得這些屬於基本問題,是值得研究 一下的,又例如近期本港息率下降,以銀行利率 和通貨膨脹率相比 - 本港正處於負利率的形勢 當 中,但是在目前的情勢下,有多少是由於政府的

這裡面就是一個值得研究解決的問題。總 而 宫之,他對於本港的一些經濟表現和情況,認為 要小心研究才好作結。單就以事論事的浮誇和 口 號式的態度,對解決問題無補於事。

一苦夢不, 口拚想能上

**金源米業** 局進可攻退可以 監有違三成的 動有違三成的 更大的發揮,

語傳

話說天堂交易所被讚監衙門弄 到 雞 毛

"誰!" 吳色笑立刻作出反應道。

"兩位大人息怒,我今次來絕不是再向你 們 娶

花樣,而是……而是有求於你倆!" 區塊魄吞 吞 吐

••••• 吳色笑砲轟道。

耳朵有問題

莫洛伊

放器── 表着應是 心器

第自助比政府救急可 取巧可靠,生產事業 的金錢遊戲可靠,企 取巧可靠,生產事業

爸叫你來夜總會

一个人,我可以不想。但工作、生产,我可以不想。但工作、生产,我可以不想。但工作、生产,我可以有辦法替他接更多生意……是沒有辦法替他接更多生意……是沒有辦法替他接更多生意……是沒有辦法替他接更多生意……是沒有辦法替他接更多生意……是沒有辦法替他接更多生意……是沒有辦法替他接更多生意。 第一,你懂好我口 吃 的 毛 病医胚特别?有甚麽好多谢的?」 不過我要多謝我答 ,不然,也 生日宴 阿

具 一、我有一個請求,不知你會不 一、我有一個請求,不知你會不 一、我們以。」 嘉非的神情忽然有些落實 一、好給她們買全鐘……。」 一、你给她們買全鐘……。」 一、你给她們買全鐘……。」 一、你好她們買全鐘……。」 一、你好她們買全鐘……。」

選有天大的榮華富貴享受,你願 中,我,我是因為給公差組身 一不但任何公差不敢動你分毫, 一本事,想要用你,你到了統領府 一年下當差,他說統領大人知道你 一個朋友在御林軍統領 一個朋友在御林軍統領

李麻子滿臉通紅,看得出他又是羞慚,又是黃情,又是害怕,想說又不改說,孟元超早已猜着幾分,冷冷說道:「你說道:「你說實話,我就能你不要麻子肯心一拍,要你的性命,只要你受二十一个,就用。」孟元超早已猜着幾分,冷冷說道:「你說道:「你說實話,我就能你在李麻子背心一拍,李麻子做說。孟爺,求你先給我,以沒體中有無數小蛇,我就。孟爺,求你先給我,就道:「何話都不治隱事為時,我就是有更厲害的子段讓你當當法味!」

材生向與整? 我我的要鵬我 1的兩與。一不除合推翔過 一演位。 和就文作出天去

多

日八月一十年一九九一

定居,不擬再返。受恭愍王封為昌臣義教化、鄭魯之俗,所以攜妻皇甫臣海之意,高麗本為周初箕子封地,

为化、成分、两个分词重要主题下注:10个者是在少年時傳染上的,面對愛滋病帶來對此的答復很簡單;每、卅歲的愛滋病患髮吃的答復很簡單;每、卅歲的愛滋病患是墮落的表現或獨特的色情幻想。主辦者是墮落的表現或獨特的色情幻想。主辦者,用極端的性技巧,由這顆技巧通常被認作

夜總會為招來職客, 古前則則生血地舉行 一次「相母級選美」 一次「相母級選美」 與六一、專場香必須有 報名人數問熱什量與 報名人數問熱什量與 報名人數問熱什量與 報名人數問熱什量與 報名人數問熱什量與

不過道,次不過道,次全國性



說,當時的加息可能是有點匆忙而來,但配合了

政策所造成,又有多少是由於土地供應和勞工 供

應、工資上升速率等因素所造成呢?

今更加手忙脚亂了,怯怯 多男子,已經有形成一種 多男子,已經有形成一種 多男子,已經有形成一種 人與鐵灣着臉,她更慌張 人與鐵灣着臉,她更慌張

,自非平凡 一般到,提到了单 一般到,提到了单

非中地

果老藥堂」,乃是皇上特建的,所以也築了「果果老藥堂」,乃是皇上特建的,所以也築了「果明終南道觀的破落情形,踢了內帑,前來重建,明終南道觀的破落情形,踢了內帑,前來重建,中分破落,給十多個野道十估了,四處乞食。後十分破落,給中追職,原是個古道觀,有幾百年了

因問:「關公連會變獻法,道是也會變數法與公主對別的沒有與趣,只記得解公連會變數法

「乜無愛?

中各人開始數眉

多謝道艮。」 "這太好了 好像很久沒叫「梟上駕到!」

個屬快。耀羅公主

為自己編一個動人相信我是大學生? ·你沒聽說每 ·你沒聽說每

母,位幾小姐都會,我随便說說你就

我的助手?」面的人。如果我给你提供機會,你顯不顧澈面的人。如果我给你提供機會,你顯不顧澈下你來夜應會工作,無非想認識另一個非認與的美美。

我指的是女性朋友。

忽然有些落寞。

||事情,找,

**此** 电 紹 也 不 小

大地最否本朝只 概劉難則人 概

會更唐桑秘到扶

0 選

**从** 题 交

不具, 鐵紙

〈是時常會發生上述之多,令人眼花繚然現了真正的炸彈。

至人和可申

易書如得

原海 居 職 院 隊

版九十第 冬立日是

發量那最近到

裡的確有南朝 鮮山東省膠東半島參

朝鮮文。 特的青年縣 招牌的餐廳

外業和經

專外拉息

·唯獨門 ·唯獨門

國剛火外

成定字 - 答案员 / 写着朝鮮文- / 写着朝鮮文-

是不招大

者標。南本就當里大由

詩監晁與桑扶

朝久

膠東半

島

的南

朝鮮

蠖山

題出去全始「和稱 田關伐國皇明隋。

\*

表

吧? 心裡也還是

在月在月本位不是

(令) 世界 (令) 世界 (令) 世界 (本) 世界 (

這關來隋念女不其女比

潘位他,煬頭,會意各之

愚施

作一巻・為二巻

? 實覺時。有也所難,卷雜於所之考蠖真記, 鼓詩經一, , , 如趣。據讚各。記《拘, 訂齋意, 隨定話意

為,在毫底,華不頌

高過。、 一經責問・好像要型 ・一經責問・好像要型 ・一經責問・好像要型

(不曾造華清宮) (帝不娶我) , (本) 深知文人用

- 納事明

到了才帝恭個

把來空是做這日話一星

這召話「皇

明主個代稱

話詩齋

**檜此賊一又見其文衣裘。」最受知識以言紫芝詩,有** 

,就完將

不果實不徐,如滿辦

面只不避避出灰龙岛立 也前得成打不·煉會山不 與·本。開能燒不煉道死/

多金斗女, 一不, 男, 使此就爐砂祕得

武家了明選

事明

得他上

。過小分。聚表。哀・要居位人慣

之起。 ※:來!

• 木桑南扶編

一我料詞》

知

多

由於沒有理論和實 説・當時的加息可 減煙税政策・總算

鄭海泉覺得這 一下的,又例如近 和通貨膨脹率相比 政策所造成・又有 應、工資上升速率 這裡面就是一 宫之,他對於本港 要小心研究才好作 號式的態度・對解

原理,以求恰到好處。 作特別處理。 作特別處理。 作特別處理。 會體所要因 的單食供應。在盛夏時刻,出汗 原理,以突出以較素的食品為主,

是……改編了聖經中

## 南 韓 孔 裔

解之有孔氏則自元代至正年開始,(當時時之有孔氏則自元代至正年開始,(當時時上下仁渡海赴日講授《論語》,由以傳傳上下仁渡海赴日講授《論語》,由以傳統組織者,唯在南韓。 於組織者,唯在南韓。 使組織者,唯在南韓。 於組織者,唯在南韓。 於組織者,唯在南韓。 函名高麗) ・生子傳孫・成本を選教化、郷魯之の義教化、郷魯之の 宗憲名十二人

王。他雕國時感到當年孔子也曾有居夷浮林學上陪魯衛王女夫長公主嫁於高麗恭愍代贈衍聖公孔浣之次子。元順帝時,以翰代贈衍聖公孔浣之次子。元順帝時,以翰 

九八七年起 《韓國大宗會』

明

孔今 二韓貫建朝大代曲孔由闕正司有 ,團年源八

说值八十代。2000年,人,可能尚不一人,可能尚不一年。 法国国员名 (一見孔氏姓名十字 (一見孔氏姓名)

言曲〇廟年 借,們際. 

ラデート 

E 有人說比地中海的人們你擠我、我擠你 人們你擠我、我擠你 。

() 而在倫敦 在香港,

中。全國劃分為四個行政區,然聯印度洋,西接大西洋,國來聯印度洋,西接大西洋,國來和國體稱南非,位於非洲大和國體稱南非,位於非洲大 海角 樂園

。 利首 说都自

有誦 "可是非似 二分版松,看過曹操的。 



能為手連的於 動車在勝手活 則要大於指活 

是人裔人、

法國

人調

不過這一次全國性一次全國性

是宣落的表現或獨特的色體幻想。上辦者 是宣落的表現或獨特的色體幻想。上辦者 是宣落的表現或獨特的色體幻想。上辦者 是實落的表現或獨特的色體幻想。上辦者

在一夜鄉會為招徕職客, 一夜鄉會為招徕職客, 一夜鄉會為招徕職客, 一次、祖母級選美 一歲八十,奪慰者必須年 一歲五千美元獎金。 一歲五千美元獎金。 一歲五千美元獎金。 一歲五千美元獎金。 一歲五千美元獎金。 一歲五千美元獎金。

性查裡處到有行面追調,進和數成為瞭次 查追行藥育年的解調

高家華

是否使 使 特別

達到談婚論嫁階段, 對方並不介意她有!

暢敏

川婆選美

與學人

維板 道第三隻眼睛就把一切都看到了,於是我的背後扮鬼臉,以為我看不到,卻不一切逃不過我的三隻眼睛。在我開始數,應付那些頑皮的小傢伙並無多大困難, 如有三隻眼睛學的學生從不及物」 大 來 珠 極加温學 眼睛,其中一隻長在一個女教師一從不敢在一個女教師/ 八來 殊 完 一個女教師

具壓死,她自己本人則無大礙,僅獨錯把其失蹤多時的貧心郎壓個跳樓自盡以求大解脫時,卻陰差的、終被她雖的怨婦,於目前欲有、終被她雖的怨婦,於目前欲



食用蜘蛛

現代化的超視紀念碑 陸



接違

半是用英文寫的· 即藏書不可說盡是

一些自己喜爱的作情况下,我仍在

多個學靜的夜晚 着一大疊中文書生 着一大疊中文書生

岩

趣素什是 而 象 麼 取 決

寅調

野與教

享樂

Talking

到是為市

實取是

活多三

高金温管

實調末考先三慮意, 作的始慮考方能見對

**7**0'

是,當有錢

與趣來選科。

大學聯合招生委員會主席也鼓勵學生按着自己的八講座演講上勉勵學生注重人文教育。八六年諾貝爾化學獎得主普蘭爾在科技大學傑出

八六年諾 學生選科

是個頭痛的問題

中有向上奮發的抗有十二個活生就有十二個活生的

段,

選科

及港口

事處: 鷹路23號 大厦13樓001室 5998轉1311/1368 陸蘇敏/丁煥斌

單位: 業保稅倉庫有限公司 新港4號路 392 傳貨:973391 134 PCBW CN 鬼建奎/馮錫坤

市场已采用)・ 供股票・外滙资 市场价格(蔬菜 CKD 或 SKD) 记忆,十五位数

或充电电池

文先生洽



迎國內三資 業來電查詢

錦渡 

各海關▶

成機 D 75 S

体得到★ 645063



用途貨車 **比特價!** 2座麵包車 馬自達 42000

頂0.75噸農夫車 CGD21 三菱 L200 豐田YN 85 | 翻有原歉空調、普响)

馬會道52號地下 < : (852) 6708112

車,七座、

り土頭農夫車・

一篇名錄1991 無個付多數達口爾名錄 種理·報行等·分類的個 實際名錄1991 商地址等質的·25,000組織組 生態。25,000組織組 1,全點。25

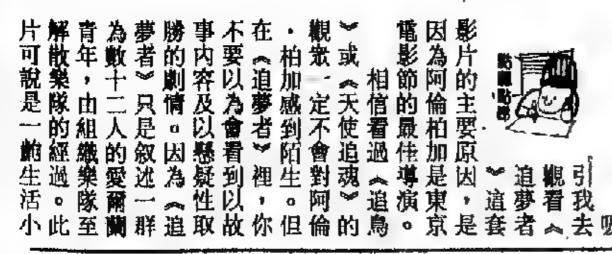
冬立日是

也有中國文學的藏轡不自在。

义書看, 資健、煮 (最不習慣

的是翻譯中國古典 以TERATURE 以TERATURE 以其至雜誌也有述 以可以 的是翻譯中國古典

國内民不聊生。



品式的影片。而當中 除了可以聽到大量六 中年代的騷雞音樂外 一十年代的騷雞音樂外 像 Roddy Doyle的原 像 Roddy Doyle的原

一時地震, "時爆火山,令到

本年六月份爆的火山,可不是玩的,說到

一帶,亦受到了一定的影響。幸而香港在菲律賓

西邊而當時所吹的風,是向東面吹的,所以才可擺脫了那

失去了,所以當地近月來常常義實一些東西去賑濟這些人

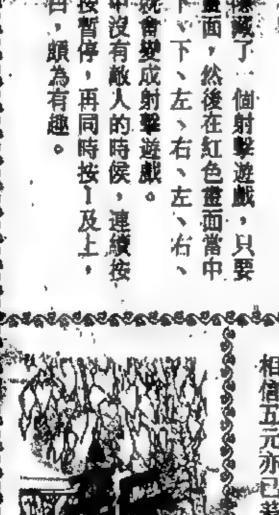
菲律賓呂宋島中部的許多村民,首當其衡,是什麼也

學生如果由中學文科的出路較狹 觀 《追夢者》

上教育發展既如此成是社會的需要。 一次職業的訓練,這完於職業的訓練,這完 與趣可

被地在腦後, 「編 大地在腦後, 「編 大地在腦上 次。 入的答案是· 一次。 金錢的奴,人類是 的惰

鐽 C阿



保,四爾的環

・有っ透表 

性 實實在在只是兒戲,但經過一 實實在在只是兒戲,但經過一 實實在在只是兒戲,但經過一 有所收成時,身為種植者,那 有所收成時,身為種植者,那 有所收成時,身為種植者,那 不是言語所能形容的。 之樂哩,想來也真沒趣。但經過一

斯特,我們學家避禍回鄉。在鄉間,我們學家避禍回鄉。在鄉間,我們學者播種、育苗、分株、定選學者播種、育苗、分株、定選學者播種、育苗、分株、定選學者播種、育苗、分株、定選學者播種、育苗、分株、定選學者播種、育苗、分株、定選學者播種、育苗、分株、定選學者播種、有品、企業的學家避禍回鄉。在鄉間、於草等勞動,當然也不在話下。

明,不等於維才偉略。
「中心」,頗有創意。但是,小職與與起,香港然後效擊。伊人想出現與起,香港然後效擊。伊人想出現在香港有無數「中心」。這類以現在香港有無數「中心」。這類以股胎換骨。

温源巴爾德西西 以及其他非洲國家獨立運動的衝在一九五八年先後獲得不同程度權,爆發了全國性的反抗運動。大為外界所知。到了一九五九年大為外界所知。到了一九五九年大為外界所知。到了一九五九年大為外界所知。到了一九五九年

因此,在剛果人民中聲譽日隆。

「時殖民統治者的活動,曾經兩次被捕,而德維爾的郵局職員,創立東方省郵政工會部)的貧苦巴特特拉族家庭,做過利奧波斯運動領袖。他生於開賽省(在扎伊爾中放運動領袖。他生於開賽省(在扎伊爾中國的重要人物是盧蒙巴。 、。年下抗

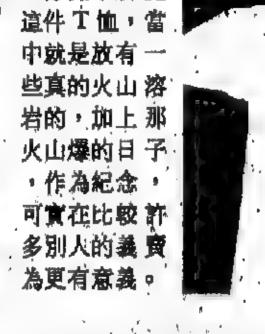
來源。 使他追夢的主要動 後的事情。而這也

说少你

文想

腰病性腹痛

Marerrente



災難, 什麼影響也沒有受到

床清潔,這樣就可以避免生長牙石。而預防牙周病。

國國國國民國黨

扣,所以我們應該對自己與生俱來的東西珍惜,而且一切的 護 、頭髮、牙齒等等,都可以從生活習慣中培養出來

的第一 附為目的,實屬首 所以不另收附捐款 外取不另收附捐款 門捐金額。這是兩一的郵政資費支付 前「附捐郵票」 「新用可,不再支 「新規與票」 为助全部捐給災區 一套一枚,面值 一套一枚,面值 一套一枚,面值 一套一枚,面值 和幣千枚。其面值之小,可想而知也。 一如灣代之銅鐵,中間也有一個小孔,人們可以用網一如灣代之銅鐵,中間也有一個小孔,人們可以用網一一如灣代之銅鐵,中間也有一個小孔,人們可以用網一一如灣代之銅鐵,中間也有一個小孔,人們可以用網上一分鐵,而是於一八六三年號行的「一文」(One是一分錢,而是於一八六三年號行的「一文」(One是一分錢,而是於一八六三年號行的「一文」(One是一分錢,而是於一八六三年號行的「一文」(One是一分錢,而是於一八六三年號行的「一文」(One是一分錢,而是於一八六三年號行的「一文」(One是一分錢,而是於一八六三年號行的「一文」(One是一分錢,而是於一八六三年號行的「一文」(One是一分錢,而是於一八六三年號行的「一文」(One是一分錢,可是一次)。 港幣的最小單位

印刷,上面印有英女王頭像。這種紙幣,當然不能夠利,而今仍有一句目頭禪,曰「斗零都唔值」,可見通,而今仍有一句目頭禪,曰「斗零都唔值」,可見通,而今仍有一句目頭禪,曰「斗零都唔值」,可見不過,「斗零」在人們心目中,幣值是何等低微也。「小學」在人們心目中,幣值是何等低微也。「小學」在人們心目中,幣值是何等低微也。 氽

水種

李英豪

日產/豐田0.5-0.75噸

版十二第

其厲害 威夷群島

西邊而管 災難,作

,像圖中

適件 工力

中就是放

些真的人

火山爆的

• 作為統

可實在日

多别人的

為更有着

要刷牙,更重要的

床清潔,這樣就可

II WE

牙周病的形成

牙床生長・而破り

空縫加大,牙齒

你就不太注意牙

變,四十歲就戴位

拍, 所以我們應該

• 包括皮膚、頭

**֎֍֎֍֎֍֎֍֎֍֎֍** 

次也次的



豐田/五十鈴雙排座 .25-1.75 順農夫車





豐田皇冠豪華2.8/3.0

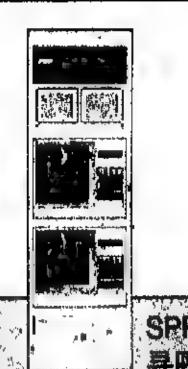


豐田7/10座越野吉普 豐田/日產26-30座豪華中巴

日產巴寧豪華八座

駐深圳辦事處: 深圳市嘉賓路23號 粤海金威大厦13樓00∫室 電話: 205998轉13/1/1368 聯繫人:陸蘇敏/丁煥斌

天津合作單位: 天津港商業保稅倉庫有限公司 天津塘沽新港4號路 電話:973392 傳真:973391 電傳: 237134. PCBW CN 聯繫人:魏建奎/馮錫坤



SPPS-2000 发射机及网络 寻呼电脑系统



SP115D 数学机



中文股票机

星光传呼(通讯设备)厂有限 全面提供专业寻呼系 为阁下於本地或国内开拓 服务范围由设计及安装 大小成套哥呼系统。哥呼机生 产线,以至维修及管理。

提供之等呼器材包括。 美国入口发射机。

SPPS-2000 小型电脑,可容纳 20,000

是光行的任何不是一种自己的

•中文股票机(深圳股票市场已采用)。 除私人导呼外,更可提供股票,外滙资 料,航机、火车班次及市场价格(蔬菜 及肉食)等等。

数字导呼机及其散件(CKD或SKD) • 数字导呼机备有十六组记忆,十五位数 字显示, 响震两用, 用一个5号电池 (AA SIZE 笔芯电),或充电电池

欢迎OEM,如有垂询, 请电: (852)797-8111 文先生洽

全新西德左軟奔馳治 中國規格設備齊全 全新現貨供應

1992款 300/500/600SEL 翻新300/380/500/560SEL 全新西德雅迪200CD 全新豐田凌志400

電話:338-6800

傳真: 338-0457

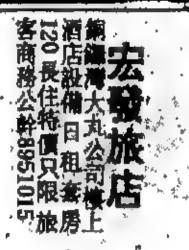
代訂各類西德/美國車·供應零件



是在女人都,特别是自身体外,是一种的。因为"专具"。(552)242-2180

比華利中港酒店 日租週租月租特平

灣仔洛克道175號4字(近會展中心) 7301113(尖東)5614388(北角) 5752026(灣仔)3665988(尖東)



九龍旺角太平道5號地下7-9號舖 電話:762 1997 傳眞:715 6420



三菱豪華七座吉普東 彩邊空調收錄機電腦

日產公爵 VIP、藍鳥

汽油/柴油,自動門、風油炊 原廠空調收錄機



原廠空間收錄機

直接日本進口全新中國規格左紮豐田、日產、三菱、各類全線車系

日本翻新建築機械(挖土機、装載機、推土機、液壓吊機)

即日送交碼頭或文錦渡 小松PC200

小松裝載機 D76 S

事營轉口國內左軚車輛・常備現貨・即日送交各海關 ★信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★ 傳真:7645063 九龍紅磡差館里41至45號地下 電話: 3344266 7661116



豐田皇冠豪華2.8



日產公爵 V6 3.0



日產藍鳥90新款





日產/豐田12座麵包車





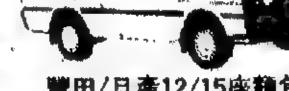




豐田/日產的士頭農夫華



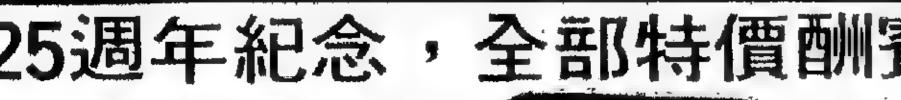
豐田豪華中巴26座

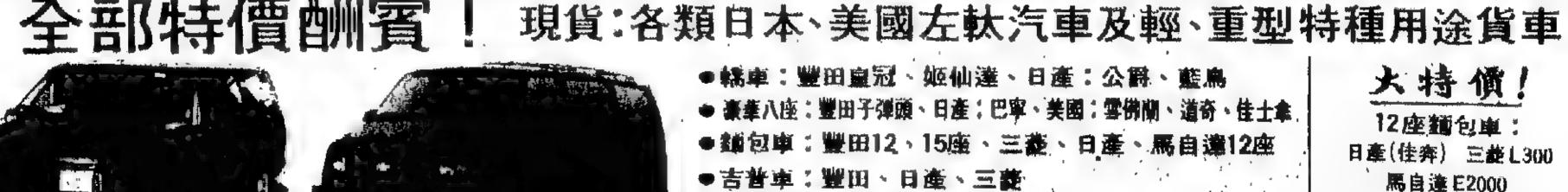




25週年紀念

(製佛蘭豪華七座)





(雪佛蘭豪華八座) 适行汽車服務公司 香港網羅灣加路連山道 9 號地下 ☎:5768687 圓文傳與:5768600 ★歡迎來電查詢

美國權子產品名號

●糯車:豐田稟冠、姬仙達、日產:公爵、藍鳥 ● 豪華八座:豐田子弾頭、日產:巴寧、美國:雪佛蘭、道奇、佳士拿

● 農夫車:豐田、日產、三菱、五十鈴0.5~1.75噸

●貨車:日野、日產、五十餘、三麓3--15噸

●麵包車:豐田12、15座、三菱、日產、馬自達12座 ● 吉普庫 : 豐田、日產、三菱 ◆巴士:豐田26-30座

12座麵包車: 日產(佳奔) 三菱L300 馬自達 E2000

大特價!

的士頭 0.75 噸幾夫庫 日産CGD21 三菱L200 **業田AN 92** 一(以上全副有原廠空調、新响)

一部供應有限公司 轎車, 26座旅遊巴士。三菱豪華 華型八座。日野、實力、五十鉛5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新 及翻新裝載機、推土機、吊機、創車、發電機

地址:香港新界上水馬會道52號地下 電話』6733700「FAX /852)6708112

☆直接進口日本全新左軚車系,特設文錦渡送車服務☆

豐田:皇冠2.8皇家級,皇冠2.8棍波,十二座麵包車,的土頭農夫車,七座、 九座豪華吉普,26座豪華中巴

日產:92年新款VIP公爵·92年新款公爵·2-0藍鳥歌華型·0.75噸的土頭農夫車 巴寧豪華八座,九座、十座豪華吉普

三菱:92年新款七座吉普電窗

全新左軚"鳖田""日產"

地址: 九離木廠街10號A地下 傳真:7610797

別年謝飲車が



上九龍尖沙阻星光行 [42] 室

世界電子名線 日本化工名線 日本城石圖譜 91 性對孟姆圖譜() 1 版 也對名獎闡練() 1 版 城市政計 3900 峽

詳列義國、加拿大 萬四仟多家進口商名錄 公司地址·電報電傳·報牒·銀行等,分類評劃。 14列至與148,000余版商地址解資料·55,000複數值

察,日

改上武弘封帝

為尊者諱、為親者諱、為賢者諱。(見《公羊傳》)這樣一來,避諱夫所,有公諱,無私諱;凡祭不諱,廟中不諱,教學臨文不諱。」者,臨時言語有所辟耳,至於制作經典,則直言不諱。」《禮記正義股以往,未有諱法,諱始於周,周人尊神之故,為之諱名。」當初避敗往,未有諱法,諱始於周,周人尊神之故,為之諱名。」當初避的避諱字就不可不知。

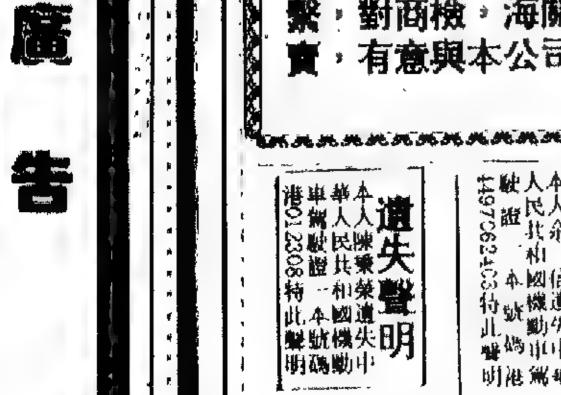
标油 49612 天今

島衣青。 點四 致虎症 61419 院

鬼猛人人 门旋缸

后

8

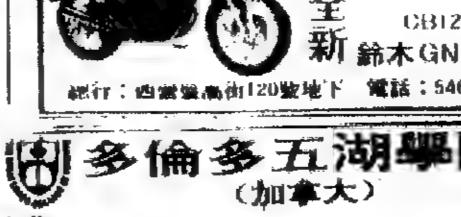


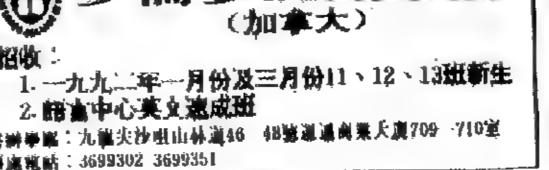


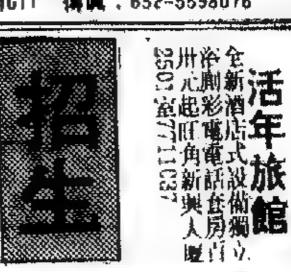


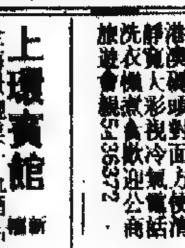












(5) \* : 940 · 760 · 740

⑦實篇:525i,535i,735i



目錄 文· 任職北京 致力古籍。

畫譜

為避羸政的諱

。敢也,明,所子如不;為,了嫌不辯愈賀賀不

最新92

大量的士頭農夫車標準及四驅大特價 現貨左軚轎車、麵包車、大霸王、農夫車 雙排座、吉普車、中型巴士、8噸貨車 可即日送車、或本港付運國内港口提貨

## 含兹汽車公司

合式汽車機械貿易有限公司 九龍紅磡民樂街21號富高工業中心 B 座地下 傳真: 7742034

# 行劉國內外

商品介紹廣告,高2年"x2" 每天特價100元 · 分類廣告· 大字4個· 小字36個,每天18元。 專線電話: 5726980

8873550 FAX: 8381171

8876647

# 徵求合作單位

本公司乃香港某大左軚汽車集團公司,所經營之車輛有豐田、日產、五十 鈴、三菱、日野、平治、寶馬、富豪全線車系。現為方便中國投資之三資企業 及推廣汽車業務,欲在國内各省,徵求合作單位,如閣下屬中國汽車公司,汽 車工業公司,外商投資服務公司或與汽車有關之單位,在其省内與各單位有聯 繫,對商檢,海關及對汽車本身有一定認識,有足夠人手去辦事、經營汽車買 賣,有意與本公司合作,請來函與本公司聯繫,本公司將會絕對保密。 香港郵政總局信箱311/號收。

170632 48特此聲明於經濟本 號 媽 海 號 獨 地 號 媽 海 號 媽 海人民共和國機動車人歐陽念徵進失中人歐陽念徵進失中人歐陽念徵進失中

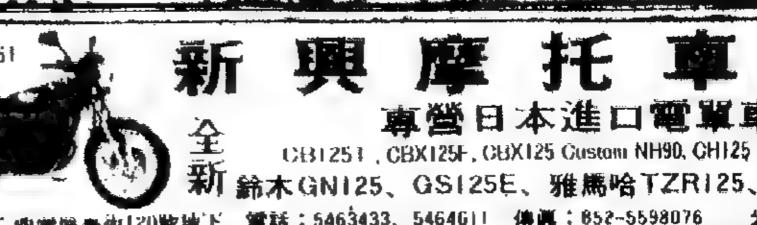


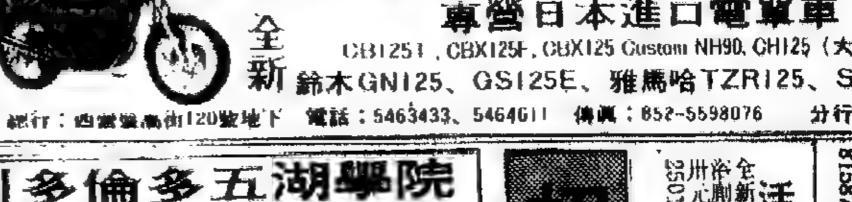
28**美面風** 宇舰相水

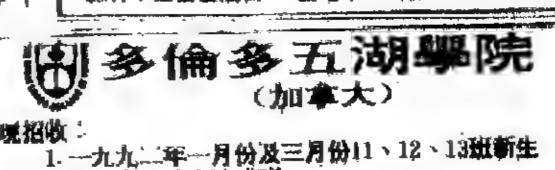
①豐田:大類王豪華7座, 臺冠3.0, 凌志, 12, 15座麵包0.75-1.75噸工具車, 26-30座巴士,2.0歌朗娜2.4姬先達,豪華7-9座 ②平治:230-300E,300SE及L,500 560SEL真皮座電椅 26-30座巴士, 2.0歌朗娜2.4姬先達, 豪華7-9座吉甫寧 ③日產:3.0公尉V.1.P.巴寧8座,12座,藍鳥,3.0千里馬,0.75的士頭農夫車 貨

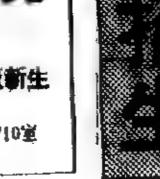
⑥三菱:吉甫・7--12座・5-8嶼貨車

零沽批發中國製迫力皮合皇冠、日產、萬事連、福特及各款車 88年翻新皇冠、小朝王、本田、平治、實馬、實豪車系









電關打印針組件2萬套 型號: T2K 149045G1 東芝公司康 TEL: 8335009

以起家許滿來庭園

下大九

的出

歌

重何句」的分量。 歌藝。雖然,這些演出只屬「個別」發展,雖聚起來自是一股歌藝。雖然,這些演出只屬「個別」發展,雖聚起來自是一股過,音樂節目的分量卻不示弱,多位國際知名演奏家將分別來過,音樂節目的分量卻不示弱,多位國際知名演奏家將分別來過,音樂節目的分量卻不示弱,多位國際知名演奏家將分別來過,音樂節目的分量。

《惠百口山的遠永》談——

視

凱

外城 埃影

将來發展如何,仍是未知之數也。

「當然,戲中還有兩個人是不壞的,那是吳毅個好勇鬥狠,走私販毒的人物,果然入木三分,個別勇鬥狠,走私販毒的人物,果然入木三分,他當年也是歌壇紅人,歌藝出眾,而今仍實刀未也可票價。

「本述」,要愛護妻子董淇,等等。

**ル神皆妙** の 本科班出身

建七天,每 建七天,每

音錄 基斯 卡 卓

所得 A 。 開 類 A

「輕軟

港

影

院

聯

8

\*

**奇傳姐廣場夜年晚明院** 

锡皮牛顿盛华木嘉 雄英路馬

情真

**据仪生** 她边

海

期假

場夜午晚明 主擊狙闽冷

懵 杏

兹男



龍如馬

琳之嗣、瑞月鄭 智 利·維子李

奇傳組護屬夜牛鮑與

劃計廣飛場早片奏 |動級三輪首場點四

馬

龍如

之州

場五天今

星熱眼淚

好點四期加

場五天今

星幣眼淚

理連翼比

連出理翼

片級

夜午晚明 奇傳姐戲

**有生產點四** 

超鏈的褲

妹春

片猛輪首

\*星煞眼淚

劃計騰飛場早價廉 片級三·情畫派 奶師周與仔癬沙點四價廉

鷹神斗反場點四

志國三

一個學的學學會 演出。這是個小型的 在沙田大會堂文娱廊 日前 身州心。道 這一類。作為 那是屬於 一都是屬於 道批歌曲可謂 T。作為以歌會友, 於「民歌」或「 於「民歌」或「 ,不也是其一。 唱一组 不在是其一。 不在是其一。 不在是,

非,當事才 有詩讚美云: 二 有詩讚美云: 二 ,蓋有更美於實 ,

The way of The word

本公司 · 三菱 及推廣汽車工業公司 對商物 有意见

推912308特此縣明 華人民共和國機助 本人陳榮榮遺失中 本人陳榮榮遺失中 明陽動中 となるならないない 後の事が

惠

樂

娛

電話: 877 3696 普灣金融道の競売場中心 設置2333

NISSAN

新州山北্安康是 八點 一百代, 一百年, 一百

、長江實業佔百分之四十 上五。同時售價超適 出利潤乃由長實與規媒 各佔 半。 各佔 半。

日三初月十年未辛曆農

重看影帶

流淚

郪



0岁多樣花也時間,的賭共目有是感性的欄子葉

對手戲不少。

定為二級喜出望外 ,可以參觀數層面更有出象外的是與去不可出象外的是與數重要的一個人類的是與表不可以

自小便要風得風,如果水上作棚走。 自電影機會,在她心目中認為鐵強不重要由於養馬節目出較困身,所以也錯過 王晶拍女性傳奇片

大 為十一點。由於《數學別觀狀,但第二晚便有總裁曹廣玉表示對今次

w》前段兩周口碑很好,1g有流失情況,而《歌門》7次變陣成績感到滿意,



《乜都有

同台湾

▲《為寇七俠》在港拍 中山總備往泰國拍外景·台 一人《為寇七俠》在港拍

月底始會進行拍了個多星期戲份

① 神探馬如龍 ② 猛鬼入使黑社會 ③ 情不自禁 ④ 淚眼煞星』比異連理 ⑤ 三國誌 ⑥ 上海假期 ⑦ 台灣好色八姊妹 ⑩ 選我情真 ⑪ 出嫁女 (1) 東瀛川春妹

529,307(25院) 389,000(24院) 361,479(11院) 284,628(9院) 191,498(21院) 至十一月七日止票房總收入 ① 留洛傳』之父子情仇 23.038.924(29天) ② 情不自隸 10.776.176(15天) (3) 大紅燈籠高高掛 (4) 排線家族 (5) 排子洪郎 (6) 神子有情人 (7) 神探馬如龍

159.228(22院) 152.162(8院) 133.905(6院) 65.208(11院) 34.875(4院) 8.122.396(49天) 7.046,185(323大) 6,171,388( 15天) 4.104.287(28大) 2,620,747( 1天) 2.148.109( 1人) 1.532.950( 15天) 1.499.377( 7天)

# 鷾

開高視收談的定何

公司待其

續約無線

藝院作「第三階段療程」所以她昨晚相約與 見,她原定下周一入《新要抽骨侧给她治四细胞。已入骨故提早再入院

次出貿台市

0了經取於凱向要 1 展發壇歌向也今如風美手

無線集百名歌星

NISSAN

**総括: 877 3888** 普湾会領道40領奔渡中心 東直2083章

计通信率 是VAMELT

# 不 出 自

水昌成立一小组,對恰和買賣上市地位一事進行討論。 《本報訊》 證券經紀與會主席胡經昌表示,該會在函件內表達了不實成設計網內容將於今天公佈。 《本報訊》 證券經紀樂協會性別在本港設立買賣上市地位,有關函件詳細內容將於今天公佈。 《本報訊》 證券經紀樂協會件目已分別去函財政司、金融司、水昌成立一小组,對恰和買賣上市地位,有關函件 不贊成設買賣上市地位

料港息暫

創意創新·譽滿同儕

NMSC

(計算單位:厘)

存息

拆息

息差

二〇六一一九八:話電線熱

與美國電

團合作

合作

進美電訊市

澳電話牌照

四七五,校银行公會利率協議訂定的周一四七五,校银行公會利率協議訂定的周一四七五,校银行公會利率協議訂定的周一四七五,校银行業的存貸款或有可能再跌的房一個因素,是貨幣市場的長短錢息率替另一個因素,是貨幣市場的長短錢息率替房一次減低息口,則香港有機會調整。香港作出相應的行動。除非美國在稍遲時香港作出相應的行動。除非美國在稍遲時

交換式服務 - 為中央 - 此網絡將把其公眾數據網之分組 | 數據通訊網絡。

四〇一五四三八:眞

香港電

訊昨簽訂合約

人士和其他参與結算 然中,分組交換式服 然中,分組交換式服 將更是重要的一環。 人士和其他参與結算系統 上式投入運作人士的網 上式投入運作人士的網 上式投入運作的一環。

首單位 

百分之三十九點九。 攀上 萬元,增加約 變展溢利為三億四千 題新系宣布業績

藥

方使靈活

東

多息

利息優厚

外幣儲蓄/結單存款:

外幣定期存款:

如有垂詢·請電 835 3500

銀

附

具備十二種外幣任君選擇

存款额特低

是,昨收二元九七五, 是,昨收二元九七五, 是,昨收二元九七五, 是,昨收二元九七五, 是,昨收二元九七五,

三線股巴有数追

西至家性期實金定期存放於 別紛帷場,將資金調往外幣 三線股備受冷落,最主要

中四北南岛和出岛

線股的氣氛便會逐漸形成

款 \*

分別下 一七十分 一十分別報 一十分別報 一十分別報

道萬人,而位於和記 大應傳樓處與整日有 登記人態。

經紀協會函證監聯所等

一 像九丁 白萬元利 分後,華側實際可得五 故此,經過協議機

、 及江實業估百分之四十 五、 字廳献佔百分之〇 五、 字廳献佔百分之〇 出利潤乃由及實與魏城 出利潤乃由及實與魏城

上晶談到《夜》

片段。 片與騙禾公司合作 於斯與騙禾公司合作 於片與騙禾公司合作

雌份他們將修改劇本的戲粉保留,本完的 **地的吊金數目達,自** 一十萬。

的生產期已全部接滿訂單,預餐會上透露,港商在聖誕節期

港金

-

金價昨日反覆回升, 也市報每兩三千二百 九十元,比上日收市 九十元,比上日收市 五千二百八十三元平 五千二百八十三元平 五十一元收市。下午初 中午以三千二百九十二元 中午以三千二百九十二元 中午以三千二百九十二元 十一元收市。下午初

收改被百粒 有為為十,

7-本港鐘表業經過上一工增幅。

H 銀團絡

中信昨

與

借款

億上

發展光

是項貸款可

Futurelink Deve Ltd。
Roo Ying以六千五百萬元,林道三十六至四十六號物業予引zez

**資産値為**、百 中信(香港)

1大廈地下、一樓子 HongA銀行以五千五百萬元,出售

Landart Ltd以四千一下。 Landart Ltd以四千一下,上面以五千五百萬元,出售香島道三十二十二五百萬元,出售香島道三十二十二五百萬元,出售香島道三十二十二五百萬元,出售香島道三十二五十二五百萬元,出售香島道三十二五十二五百萬八交

香島道一幢家宅

CKS香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD. 全线機 航線:廣東省二香港二世界各地

湛江 湛江分公司 電話:282807 香港開每月10,20,30日,海口開每月5,15,25日 粤江1018,1019 海口 海口代理:海口新港港務管理局。電話:33100 粤江 904.905 中山 每天一班 离江415,435 每三天一班 容奇 逢星期二、四、六開航 粤海203 廣州 每星期南班 粤江: 1010 南港 每星期雨班 每星期兩班 粤海233 黄埔 事江, 1011 珠海 長海3號 每星期雨班

船東及香港總代理:香港珠江貨運有限公司

貨運服務:①本公司在港九新界公共卸貨區,設有18個碼頭泊位,提供船舶 裝卸服務。

地址:香港中環干諾邁西28號威勝商業大厦2樓108室 電掛: 82699 CKTHL HX 圖文傳真:5591593

西公默京北韓國易買化陸暨中

(直航漢堡、鹿特丹、

11/11 2-8/11 TRADE PINE V.WQ2 20/11

(iii) 怕和 怡和太平洋鷹下機構 梁先生。8652712 施小姐 施小姐 直達快點,無器中轉,每月三航次

- 阿根廷 每月三航次渝位充足 拼箱散貨及整箱·每月四航次 文傳真 1 (852)5282459

預航日期

5282046 8652712 5282046 呂先生, 5286261 呂先生、5286261 架先生. 8652712

\* FAX > 577 7016 HONG KOMG XINTANG 2 15相数 · 散红红 用 加班軸 船名為 開配日期。 "前進300" 天一班 天天收货 兼收大宗哲师至東莞《太平 **孙中康務 \* 歡迎泰扎** 剖願及直詢专家传染并生成副文品先生 廣州增獎新原西擊西路 新規。由177年業局 (20) 2267551 4 (20) 2267000

裝拆箱等服務

舉行,在全市的三百 無中抽籤,中藏者方 整辦理新股認購申請表, 無中抽籤,中藏者方 ,發放表格工作定於 十一月十日至十一日 十一月十日至十一 十一月十日至十一 新股的認購申請表,

際音樂音像製品展路上。※新上

🔷 NISSAN

職話: 877 3698 #港金融道40號奔速中心 東座3405室

價成會交秋

工業發展局籌供

現正研究委員

會組

佳運船務有限公司

特區碼頭

水東港

香港←→汕頭

←→茂 名

定期散貨服務往/來

船名:南方輪

定期散貨服務往/來

船名:茂運102,南方輪

香港←→湛江/海口

定期貨櫃散貨服務往/來

船名:陵海5號

交收貨站:觀塘海濱道卸貨區内

其他貨運服務 (OTHER SERVICES)

鴻運碼頭(先利臺)

發暗量則增長百分之十二,總額達二億六千五美元(相當於七千二百零七億港元),較去年美元(相當於七千二百零七億港元),較去年美元(相當於七千二百零七億港元),較去年美元(相當於七千二百零七億港元),較去年上升百分二十七,為八十四億美元(積較去年上升百分二十七,為八十四億美元(積較表年上升百分二十七,該集團今年第一條樂願說,雖然備受波斯灣戰事及環球經

VISA咭在港增

次季結賬額高

■承接至世界各地之海陸貨運服務

歐洲集裝箱班輪

取年内陸續推出。 前員實人遊轉:目前 前員實人遊轉:目前 的B股發行,招股工 作正在積極進行,招股工 作正在積極進行,招股工

豐

ム

莊士在東莞建

首期將於短期

至誠服務 客戶



**NMSC** 

電話: 877 3898 香港金額達49號界選中心 東座2805宣 、

🗫 NISSAN

五分百約揚上價成會交秋

機山吸收高技術工

推動全區產業結構向

个港製品加工中

總裁蘇澤光昨表示

型產業加快了向佛山地區的轉移,推動了季偉炎表示,從去年開始,香港的高

以年內陸續推出。 中工在積極進行, 中工在積極進行, 中工在積極進行, 相股工 的B股發行, 相股工 他正在積極進行, 相股工 他正在積極進行, 相股工 的B股發行, 相股工 的B股發行, 相股工

(直航漢

TRADE PINE TRADE EXPA

船名

其他質

何需排隊成個鐘·理財投資更輕鬆

市

一篇,服務範圍更加廣泛,兼且開戶金額不限,

只需透過「昔頻式」電話・閣下便可「以手代足」・ 足不出戶,隨時隨地處理日常財務往來,毋須費 時輪候;並助您掌握投資先機,坐事漁人之利。

- 查核帳目, 瞭如指掌

- 更改私人密碼,保密週全
- 申領支票簿或支票戶口月結單,快捷簡單
- \*請即加入「以手代足」行列,親臨下列銀行各分 支行辦理簡易開戶手續。

826 6714

852 0883

541 5585

542 9665

申請費用全冤•開戶金額不限 中銀集團最新推出之「電話銀行」服務,優點勝人

申請費用全趸,必爲閣下當然之選。

- 處理外幣及定期存款,有「盈」有款
- 股票買賣・選籌帷幄
- 應率及股票金融行情查詢,準確齊備
- 越洋理財 無分遠近

● 中国 銀 行 ■ 4911

徽南洋南菜保行

3余線銀行 843 0901

看相財英

रोत् 🗫 लोग-कुन्तां - 🗫 वी र 🖚 र अञ्चली लक्का संस्कृतां है।

一月六日為止,創成交四百四十七萬六斤二本東京工業商品交易所發言人表示,白金期日日白金期後交易大場。 3機買盤與趣反而增加,表際学三百八十手。日產公司2十七萬六千二百一十手的人表示,白金期貨交易量< 主司的今 要**發紀**年

10 2,230,000 19.41 **→ 8,000 82,92** .005 2,510,000 2.60 .02 253,600 41.61 - 222,000 6.84 - 408,000 0.55 -01 188,000 -3,97 -01 566,600 45.24 .006 1,580,000 56.96 .08 - 24,672 13.04 - 265,481 61,95 . .004 2,703,800 25,48 .04 48,000 21,18 .50 13.000 2,98

r跌 脱交股數 溢價(%)

.15 657,000 17.69

.05 1.076,000 21.43

.01 250,000 33,08 .024 449,000 3.31 80,000 250,65 .002 500,000 175,00 1,125 123,66 91 394,400 50,34 108,490 27,34

67.7.745 26.79 125 27.000 .30 L.373,000 20,83 .075 411,000 .05 18.000 .01 10,000 .10..... QQ. 172,000

.Q1 83.5QQ 57.41 .005 534.000 36.72

.05 1,177.600 47.85

成交 前交易日 約數 未平合約總數

687 惠成工程

901 長江寅栄

112 急祥業業

130 中華爆樂(華華)

13] 卓能

1.56 1.57 1.57 1.55 1.16 40.02 1.95 1.96 1.96 1.94 1.95 +0.01 20.30 20.40 20.40 20.30 20.40 +0.20

9.34 0.64

13,78 2.39

5, 180, 500

641 立信

420 業以資業

154 養庸毛筋

789 佐丹奴

多種貨幣存款可供選擇 免换外幣滙率特別優惠 ,外幣定期存款限額特低 息高 利厚



進展不忘穩健

1,20 (22) 1,20 1,20 -0,22

3-92 3-932 1-99 2-932 ±9-942

1.20

0.95 0.96 D.92

1.18 1.12 10.01

+0,-03

 $0^{-5.5}$ 

9.13 4.4k

2.28 6.32

129-191 112-42 3-90

420,000

170.000

100-9W

電話: 8268333

各具特色・歓迎垂詢、打閱 Wan Tal Sun Co, Ltd. 20 Dean St., London, W1 England. Tel:01-437-5188/8234 電話: 5 757181 推也納 Ania Souvenir. Wien 15 Lohrmase 1, Austria Tel:928412 買價 責價 最高 最低 收市 變動 成交股數市監率 周息 212 南洋砂廠 0.93 0.94 0.93 0.92 0.93 250,500 178 永新企業 +0.01 1.01 1.01 0.98 1.01 234 玻璃針線 8,870,000 6.90 7.00 7.00 6.90 6.95 260 南海炒廠 3.625 3.675 3.65 3.65 3.65 7.60 7.80 7.60 7.60 7.60 -0.025 234,500 468 非領集團 272 協興針繳 6.75 6.80 6.95 6.65 6.80 +0.35 1,809,000 273 伯南實業 1.07 1.08 1.12 1.06 1.08 7,431,762 369 富源國際 8,90 8.95 8.95 8.85 8,90 404,000 098 南聯實業 1.97 2.00 2.00 1.97 1.99 **+294** 長江梨衣 0.355 0.36 0.36 0.35 0.355 28,000 +0.005 .484 设江國際 375 長行寶易 172 香島漂染 260 聯合工業國際 1.29 723 安羅士 1.30 1.29 0.71 0.72 0.73 0.72 0.72 -0.01 2,458,000 10.14 9.72 519 實力國際 0.82 0.83 0.83 0.80 0.83 +0.03 20,542,000 11.53 6.02 104 冠亞斯萊 522 ASM PACIFIC 878 AXIOM 7,270,000 1.61 1.63 1.62 1.59 1.62 0.36 0.36 0.36 30,600 031 嶽力投資 282,000 10.37 4.12 0.84 0.85 0.85 0.82 0.85 +0.02 月18 大同機械 330,000 13.46 3.74 3.45 3.475 3.475 3.45 3.475 -0.025 544 大简混凝土 486,000 54.29 3.95 0.375 0.38 0.385 0.38 0.38 033 依利安達 668,000 1:19 1.20 1.20 1.19 -0.01 704 MPINA 0.57 0.56 0.58 0.56 0.56 +0.02 530,000 136 通用電子 2.20 2.25 2.225 2.20 2.225 +0.025 289,000 040 金山實業 3,006,000 1.66 1.66 1.64 1.55 +0.DZ 688 長城電子 16.80 16.90 17.00 16.80 16.80 -0.10 82,000 10.77 4.52 944 港機工程 1.08 1.10 1.13 1.08 1.10 +0.03 3,712,000 715 州社 8,320,000 11.54 7,50 0.239 0.24 0.243 0.239 0.24 114 與利科技 40,000 1.18 1.20 1.18 1.15 1.18 585 香港玩具 0.93 0.94 '0.94 0.91 0.94 124,000 -047 合興食油 1.25 : 1.26 1.26 1.25 -Q.D1 30,000 167 萬威科技 8.55 8.60 8.60 8.45 8.55 +0.15 106,000 179 0.57 0.58 0.58 0.57 0.57 -0.01 567 壽幸科研 180 開進實業 0.89 0.90 0.89 0.89 0.89 260,000 141 金城工商 1,438,000 21.46 1.08 0.83 0.85 0.85 0.84 0.64 499 建生電子 401,200 ,78.57 2.27 0.54 0.55 0.55 0.55 0.55 186 辞牌集團 262,800 18.56 1.12 4.45 4.475 4.45 4.45 4.45 411 俯順 366,000 1.81 1.82 1.83 1.81 -1.82 388 陸氏實業 0.63 0.64 0.64 0.63 0.64 1,671,800 9.36 7.03 +0.01 2.25 2,275 2,30 2,125 2,275 +0,15 9,554,000 23,41 1.69 438 太平協和 35,200 46,40 2.00 2.05 2.00 2.00 2.00 -0.025 295 弱實 4.725 4.75 4.775 4.575 4.725 +0.175 9,078,200 3.00 4.34 075 彩風集團 0.89 0.87 0.87 -0.01 7,162,840 7.70 2,30 243 品質企業 1.45 1.46 1.45 1.45 1.45 0.48 0.49 0.49 0.48 0.48 +0.01 200,000 11.43 103,664 12.84 5.37 3.725 3.79 3.79 3.675 3.725 +0.05 2,420,126 7.00 3.21 0.85 0.84 0.84 +0.01 1,67 1,68 1,68 1,68 250,000 9.88 4.76 1,890,000 16.48 5.62 0.445 0.45 0.45 0.445 0.445 3,625 3,65 3,675 3,55 3,65 +0,125 2,810,000 [084] 實光實業 1.20 1.21 1.20 1.20 1.20 +0.02 → 66,000 254 唐聯企業 0.052 0.055 0.053 0.052 0.052 - 6.6,044,996 -078 森馬寶蕃 20,000 688 恒光實業 1.39 1.40 1.40 1.40 1.40 576,000 5.26 7.36 1:63 1.64 1.63 1.60 1.63 1.15 1.16 1.16 1.16 1.16 40.01 20.000 6.72 4.31 669. 科技教養 (株本) 0.96 0.95 0.98 +0.049 126,000 6.90 20.41 500. m. 0.48 0.485 0.49 0.48 0.465 +0.005 260,000 1.94 2.175 2.20 2.20 2.10 2.175 -0.025 432,000 12.08 3.31 0.85 0.86 0.86 0.83 0.85 -942,000 256,000 6.81 6.58 1.12 1.10 1.11 |+D.01 40,000 9.59 0.47 0.48 0.48 0.47 0.47 -0.02 3.525 3.55 3.55 3.525 3.525 413. 茅庭國際 698、主民工業 (申集) 94,607 2.93 22.75 0.43 0.44 0.43 0.43 0.44 -1.86 1.87 1.87 1.86 1.87 40.01 171,250 6,70 7,75 20 和記憶集 1.45 1.46 1.46 1.44 1,196,000 海 迪生實業 0.395 0.40 0.395 0.395 -0.01 195,000 8.78 8.86 1274 使利度**斯** 2.425 2.45 2.45 2.40 2.425 -7728 南湖金品 509,000 -732 信利 1.29 1.31 1.30 1.28 1.30 118 忠德石油 1.28 1.29 1.28 1.28 1.28 -0.02 408 東氏復編 615 東独電子 230,000 1.10 1.12 1.12 1.10 1.12 1.15 1.16 1.15 1.14 1.15 623 利維強高 729 日 川 1.20 1.21 1.24 1.20 1.21 . - 3.220,000 1.42 1.44 1.40 1.42 +0.02 676,900 | 818 | 兼文料技 1.86 1.87 1.89 1.83 1.86 +0.04 5.886,000 (67 養維集體 1.19 1.20 1.22 1.19 1.20 - 2.652,000 093 海利 1.07 1.07 1.07 +0.02 182,000 1.21 1.22 1.23 1.21 1.21 -0.01 3.614.000 0.29 0.293 0.295 0.28 0.29 +0.005 3,720,285 7.25 10.34 147 新系機構 200,000 64,10 0.51 0.50 0.50 0.50 +0.02 343 玉郎國廟 2.90 2.95 2.925 2.90 2.90 -0.025 686 明報企業 430,000 7.42 8.47 1.17 1.18 1.18 1.17 1.18 +0.02 018 東方報業 3.875 3.925 3.90 3.80 3.875 +0.05 080 群氏 1.40 1.40 1.40 10.04 233 組動 2.925 2.95 2.95 2.875 2.95 +0.05 3,574,000 282 樂典內輔 5.50 5.55 5.55 5.45 5.30 40.05 593,000 7.05 9.09 511 常視廣播 2.45 2.35 2.40 +0.025 280,000 18.46 3.96 000 電視企業 204 新陶集團 508 其上南葉陽廓 0.285 0.30 0.285 0.28 0.285 0.405 0.415 0.415 0.405 0.415 +0.01 513 抵和集團 4.95 4.975 5.00 4.925 4.95 +0.05 1,211,000 113 遊生創建 1415 1415 1,15 1,15 639 福輝 0.224 0.223 0.224 -D.004 152 新創見 1,916,000 1.32 1,37 1.35 +0.05 647 Joyce 0.79 0.79 0.79 280 景梯 -0.01 11.20 11.30 11.30 10.80 11.20 066 連卡佛 A 13.90 14.10 14.10 13.90 14.10 067 立興 0.71 0.72 0.72 0.71 0.72 542 刺腺 6.40 6.50 6.40 6.10 6.40 241 瑞興 3.775 3.475 3.625 4,67B,000 244 . 光施 0.265 0.27 0.27 0.265 0.265 2,257,424 417 遊琳鱒 0.53 0.94 0.54 0.52 279 東方紅 7.40 7.50 7,55 7.40 7.45 240 永安公司 1.96 1.98 . 1.90 1.95 262 八百半 4,677,968 1.04 1.06 1.06 +0.08 128 編集権 0.98 1.00 0.99 0.82 0.83 0.83 0.98 0.61 +0,01 192 建卡牌品 0.02 +0.02 383 周光傳酵 0.85 **\$16 益業条**順 623 幸福庆具 0.63 1.05 1.08 1.08 1.08 50 佳訊集業

本報每天除出版本港發行的

9.30 8.60

5.00 5.40

4,93 12,33

5.42 7.89

8.12 7.41

11.65 8.99

6.42 10.05

7,10 2.82

7.07 6.03

8.62 4.94

9.60 1,20

2.34 24.55

5.62 6.36

7.06 4.00

12.94 2.13

7.71 5.26

8.27 2.75

7.77 5.48

136,000 6.74 1.03

359,000 8.42 6.97

80,000

66,000

135,000

118,000

144,046

37,000

50,000

104,750

706,750

488,000

234,722

407,000

7.41

9-10 7-90

6.92 6.02

9.24 5.25

5.81 5.22

7.71 4.74

7.11 11.39

10.47 5.36

8.06 3.19

13.56 4.17

41.56 2.34

26.54 19.31

44,17 14,42

9.68 7.95

8.46 6,04

12.10 5,10

4.57 14.29

3.00 **6.06** 

10.18

60,000 24.17 6.90

. .

30.62 9.57

26.15 2.57

12.63

1,000

9,000

普通版外,讓出版事供外地讀者

閱讀的「歐洲航空版」:及在美麗

用猫星傅真印刷的「美洲航空版

Chinese Newspapers Consolidated Sales, Inc. 548 Kearny St., San Francisco, CA.94108.U.S.A.
Tal:(418)421-5729

14/F	查詢詳倩 · )	請電熱線電腦級	1221, 1245	電話	: 8268333	圖文傳眞:81	00592
本	上股票 4184.74 +11.17 2732.90 + 7.78 2293.98 +12.17 2.014.836.819 698.657.659 26.842	行情 成交股份 410 上升股份 193 下降股份 104 無變股份 113	十一月七日(星期四) 恒生分類指數 金融 3053.82 - 9.77 公用 5289.49 + 45.31 地産 7203.22 - 19.76 工商 3401.17 + 21.44	新 娘 77,182,445 新世界 73,682,129 中 電 54,291,767	與利 91 33,300,000 百禽類91 32,316,165 亞 20,942,000 英 息 19,135,734 (RUSADER 14,660,000 抽貨約(5月) 31,936,000 新世界91 11,977,200 鞋賃%(1月) 10,828,600	公司 收申價 升外 公司 服	2,20 +3.30 (50天) 1.00 -3.23 (50天) 0.333 -2.90 (250天) 1.01 -2.56 3626.42 + 4.87
23. 440 166 053 011 005 183 349 096 183 345 185 185 185 185 185 185 185 185 185 18	36.25 36.50 36.50  34.00 34.25 34.25  2.15 2.175 2.175  2.475 2.475  2.475 2.475  46.25 46.75  46.25 46.75  13.70 13.80 13.80  2.30 2.40 2.35  1.41 1.42 1.42  0.66 0.67  0.083 0.087 0.087  0.148 Q.15 0.15  11.80 12.20 12.00  11.80 12.20 12.00  11.80 12.20 12.00  11.81 1.17 1.14  1.13 1.17 1.14  1.46 1.48 1.48  1.99 2.00 2.00  1.46 1.48 1.48  1.99 2.00 2.00  1.46 1.48 1.48  1.48 1.48  1.48 1.48  1.48 1.48  1.48 1.48  1.48 1.48  1.48 1.48  1.48 1.48  1.48 1.48  1.48 1.48  1.48 1.48  1.48 1.48  1.48 1.48	21.80 22.10 12.50 12.60 -0.10 2.425 2.425 -0.025 2.35 2.40 +0.025 36.25 36.23 -0.25 33.75 34.00 - 2.05 2.175 +0.125 46.25 46.25 -0.025 46.25 46.25 -0.25 46.25 46.25 -0.25  13.70 13.80 - 2.35 2.35 - 1.42 1.42 - 0.65 0.66 +0.03 7 0.085 0.085 0.085 1 0.147 0.15 -0.001 2.725 2.75 11.90 12.00 +0.20 16.70 16.70 -0.10 0.41 0.42 +0.01 1.33 1.34 +0.02 1.97 1.99 +0.01 1.46 1.47 -0.01 1.47 0.15 -0.01 1.48 1.47 -0.01	1,507,331 12,49 6.06 132,440 14.61 3.06  23,920 7.23 7.97 20,000 10.09 3.40 317,300 23.91 9.15 754,000 7.25 7.58 14,660,000 870,000 3.15 2;365,000 9.17 6.18 9,000 6.94 9.17 142,000 210.00 36,000 15.70 1.75 10.763,710 9.05 5.03 630,000 23.94 3.40	127 单 216 125 125 125 125 125 126 2 2 2 2 125 125 125 126 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	1.01   .02    3.65   3.  0.69   0.70   0.  0.14   0.35   0.  0.29   0.295   0.  0.68   0.69   0.  1.19   1.21   1.  0.061   0.062   0.  0.196   0.199   0.  2.35   2.379   2.  8.60   8.70   8.  13.70   13.80   13.  8.90   8.95   8.  7.70   7.75   7.  6.70   6.75   6.  1.26   1.30   1.  3.45   3.475   3.  0.52   0.36   0.  1.30   3.51   1.  3.15   3.175   3.  4.35   4.375   4.  0.375   0.38   0.  8.15   8.20   8.  3.275   3.30   3.  1.63   1.64   1.  1.57   1.  2.575   2.675   2.  0.43   8.  0.84   0.85   8.  0.84   0.85   8.  0.88   8.89   0.  2.65   2.675   2.	89 1.87 1.88 — 03 0.98 1.02 +0.05 70 3.625 3.65 -0.01 70 0.70 0.70 -0.01 54 0.54 0.54 — 295 0.29 0.29 — 68 0.68 0.68 -0.01 21 1.18 1.19 — 062 0.061 0.061 -0.001 20 0.198 0.198 -0.001 375 2.38 2.38 — 70 8.35 8.65 +0.30 80 13.60 13.70 +0.10 95 8.85 8.90 +0.05 85 7.40 7.75 +0.10 75 6.65 6.75 +0.05 30 1.30 1.30 +0.03 475 3.35 3.45 +0.05 31 1.48 1.51 +0.05 33 0.23 0.53 +0.01 31 1.48 1.51 +0.05 36 3.19 3.175 — 20 3.19 3.175 — 20 8.05 8.15 +0.10 325 3.275 3.30 -0.025 65 1.62 1.63 +0.02 65 1.62 1.63 +0.02	2,840,171 10,39 8.00 1,383,000 11.85 6.13 200,526 16.65 2,75 1,616,000 6.52 3.07 2,229,459 11.15 9.06 : 30,000 6.67 5.00  54,000 16.73 1889880 23.28 2.96 2,109,500 10.63 4.47 2,000 23.57 6,32,968 5.06 5.68 -740,000 6.20 8.92
021	0.058 0.06 0.06  **Comparison of the control of the	The second property of the control o	106, 000 10, 000 10	202 132 158 158 200 107 158 200 107 107 267 267 267 269 225 169 225 245 245 267 268 247 268 2	0,445 0,45 0, 38,80 40,00 39, 0,169 0,17 0, 2,15 2,175 2, 11,90 12,00 12, 1,50 1, 0,209 0,21 0, 2,325 2,35 2, 2,775 2,80 2, 12,60 12,90 12, 2,372 2,40 2, 0,67 0,69 0, 1,90 1,93 1, 1,79 0,82 , 0,67 0,69 0, 1,90 1,93 1, 1,79 0,82 , 0,67 0,69 0, 1,90 1,93 1, 1,79 0,82 , 1,26 1,28 1, 1,17 1,19 1, 2,95 2,975 2, 1,26 1,28 1, 1,17 1,19 1, 2,95 2,975 2, 2,325 2,379 2, 1,26 1,28 1, 1,17 1,19 1, 2,95 2,975 2, 2,325 2,379 2, 1,35 1,38 1,38 1,38 1,38 1,38 1,38 1,38 1,38	33	1,799,000
123 365 367 367 367 367 367 367 368 4034 4034 4034 4034 4034 4034 4034 403	3.625 3.675 3.63 1.78 1.39 1.39 1.07 1.08 1.08 2.175 2.20 2.20 0.36 0.365 0.36 0.51 0.51 0.52 9.00 9.05 9.12 9.00 9.05 9.12 1.72 1.74 1.15 1.28 1.29 1.29 1.72 1.74 1.15 1.28 1.29 1.29 1.72 1.74 1.15 1.28 1.29 1.29 1.72 1.74 1.15 1.28 1.29 1.29 1.72 1.74 1.15 1.28 1.29 1.29 1.72 1.74 1.15 1.28 1.29 1.29 1.72 1.73 1.63 9.78 0.79 0.79 1.79 1.81 1.63 9.21 1.10 9.265 0.27 0.27 4.90 1.92 1.12 1.09 1.120 1.20 1.09 1.120 1.20	1.38 1.39 1.04 1.07 -0.01 2.15 2.20 +0.075 5 0.365 0.365 +0.005 0.51 0.52 +0.01 0.94 0.94 -0.01 0.99 0.81 +0.03 0.99 0.99 -0.02 1.63 1.73 +0.03 1.25 1.29 +0.03 1.25 1.29 +0.03 1.25 1.29 +0.03 1.25 1.29 +0.03 1.26 0.27 1.27 1.20 1.30 +0.10 1.28 1.72 -0.01 1.09 1.12 +0.01 1.09 1.10 +0.10 1.09 1.10 +0.10	108, 338 8.11 6.38 819, 191 4.75 7.91 274, 400 7.13 3.74  138,000 5.09 8.64 722,500 9.86 2.74 20,000 7.99 3.65 911,807 70.16 1.23 112,000 10.11 2.32 177,000 94,44 4.71 4.964,000 3.70 8.08 132,000 12.36 1.73 8.100,000 35,73 1.23  10,207,870 12.84 1.38 216,000 0.80 146,156 9.69 2.85 2.37,866 7.24 1.25 1.671,000 7.66 6.94 211,450 9.80 3.66 1.788,000 20,36 1.79 330,000 7.92 6.30 1.864,233 2.79 1.864,233 2.79 1.864,233 2.79 1.864,233 2.79 1.864,233 2.79 1.864,233 2.79 1.864,233 2.79 1.865,000 12.55 1.68 3,237,427 15.17 3.42 2,020,149 13.03 3.73 1.122,618 14.03 4.76 1.900 11.41 1.61	252 事 作 永 門 新 在 医 整	2.675 2.70 2 2.179 2.20 2.179 2.20 2.179 2.20 2.179 2.20 3.60 0.61 0.63 0.65 1.36 1.37 6.03 6.15 2.025 2.05 0.40 0.41 8.10 8.15 8.725 3.473 3.50 5.45 3.50 6.10 6.20 0.80 0.81 2.90 2.925 2.25 2.30 0.194 0.198	1.81	710,000 6,302,060 1,088,000 1,088,000 1,088,000 1,088,000 1,792,000 10,792,000 10,792,000 10,792,000 10,792,000 10,792,000 10,792,000 10,993,716 200,580 10,682,780 200,580 10,682,780 10,682,780 10,580,125 12,966 12,564,000 10,957 77,000 18,21 4,92 200,580 10,682 7,800 10,957 7,900 18,21 4,92 200,580 10,682 7,800 10,957 7,900 18,21 4,92 200,580 10,682 7,800 10,957 7,900 18,21 4,92 200,580 10,682 7,800 10,957 7,900 10,957 7,900 10,957 7,900 10,957 7,900 10,957 7,900 10,957 7,900 10,957 7,900 10,957 7,900 10,957 7,900 10,957 7,900 10,957 7,900 10,957 7,900 10,957 7,900 10,957 7,900 10,957 7,900 10,957 1,580,125 12,966 1,580,125 12,966 12,967 1,980,125 12,966 12,967 1,980,125 12,966 12,967 1,980,125 12,966 12,967 1,980,125 12,966 12,967 1,980,125 12,966 12,967 1,980,125 12,966 12,967 13,882 16,897 179,500 11,42 2,89
378 聯合集票 050 聯合地震 101 超線 120 超線 120 超線 120 超線 134 跳及下(車) 388 批調	0.43 0.43 0.43 0.43 0.43 0.43 0.43 0.43	1,21 1,24 +0.04 5 5,60 5.75 10.20 5 0,04 0,65	7, 361,000 7.84 3,75 3,282,661 5.85 4.05 991,707 13.59 3,22 850,000 1.17 15.38	293	0.53 0.54 ( 5.90 5.95 1 5.00 5.10 3 5.80 5.90 2.825 1.25 1.26 1.25 1.26 1.25 1.26	(1) 9.95 10.00 +0.05 (0.345 0.33 0.335 -0.01 (0.00 3.90 5.95 +0.05 (0.10 3.00 3.00 -0.10 (0.10 3.00 3.00 -0.10 (0.10 3.00 3.00 +0.20 (0.127 1.25 1.26 -0.01 (1.08 1.06 1.08 +0.10 (1.08 1.06 1.08 +0.05 (1.08 1.06 1.08 +0.05 (1.08 1.06 1.08 +0.05 (1.08 1.08 1.08 1.08 +0.05 (1.08 1.08 1.08 1.08 +0.05 (1.08 1.08 1.08 1.08 1.08 1.08 +0.05 (1.08 1.08 1.08 1.08 1.08 1.08 1.08 1.08	4,436,571 3.08  677,000 10.63 3.36  27,000 8.10 8.24  52,000 14.79  46,000 14.63 8.55  2,080,140 15.47 2.50  281,000 16.36 1.19  2,669,324 11.72 7.26  2,174,000  502,000 8.22 3.20



息高

利厚

008 香港意訊 062 九龍汽車

128 嘉宏集團 356 世紀城市(豫章) 025 其士國際 188. 正大 。 116 周生生 367 莊士機構 487 短恒镇 353 中奶團隊 441 實際洋行 (034) 愛美高(神事) 036 達東投資 142 第一太平 677 金源米樂 270 粤海投資 264 公和样 018. 和記貴埔 666 新燒萬工業 015 怡和控股 100 仁學 174 奇迹集業 191 農新開除 184 廖創獎 (華島) 478 名力集團 224 建生蘭際 878 亞洲企業 281 川河集階 248 森那美 019 太山洋行人 D47 太古洋行事 004 九龍倉集團 290 水安集團(#非) 532 王氏港建 020 薩豐嶼縣

373 聯合集團 456 聯合地產 101 物大繁業 023. 藝術集 184 BEAZER (MA) 268 世質中心 **製鋼機能 801** 687 起成工程 131 幕能 001 長年資業 118 金祥實業

今日出口船隻 11月14日 實 隆 11月14日 宏 光 今日明日出入口船隻 KAISHUN(上午) 11月14日 益 高 ZIM SYDNEY(下午) OCEAN ELITE(上午) 新加坡 PRINCESS(下午) 來往港口 SPECO KING(E4) 11月14日 欣 洋 SUQI(上午) 張家港 11月14日 富 鵬 MILD SPLENDOUR(下生) 11月14日 港 KUO CHIA(下午七時) SEA PEARL(下午) WASPADA(上午十時) 11月15日 港 BAY BRIDGE(上午) 西北太平洋 '號TRANS PACIFIC 2(下午) H的現代橋 **集ARTHUR MAERSK(下午)** 11月15日 大 阪 YAMATOMO(上午"時) ASIAN ORCHID(上午) 11月15日 偉 陶南九號 DONAM NO.9(下午六時) BINCHENG 11月15日 周上基 馬烈馬士基MARIT MAERSK(下午十時) 新加坡歌莉SINGAPURE GLORY(上午) 雅打馬上基ARTHUR MAERSK(上午五時) 美國 11月15日 日 鄞 VELA(下午) HANJIN ROTTERDAM(下午三時)歐洲 11月15日 遂 初 台灣日本 KUPRES(下午) 利芝娜馬士基REGINA MAERSK(上午十一時)歐洲 11月15日 港·與 MING STAR(上午) NL. DELFT(下午四時) 11月15日 太 WASPADA(下午) FISHGUARD BAY(下午六時) 新加坡 NEW HAI HUA(下午十時) 11月15日 韓 進 愛登堡城 CITY OF EDINBURGH(下午上時)歐洲 新加坡 NEW HALTENG(下午五時) 11月15日 日 郵 DONAM NO. 7(下午七時) 🕝 ORIENTAL BAY(上牛) 11月15日 富 KUO WEI(上午上時) 萊茵橋 RHEIN BRIDGE(下午) RHEIN BRIDGE(上午十一時半) 歐洲 11月15日 富 鵬 KOTA RJA(下午) CALIFORNIA ZEUS(下午七時)美國 11月15日 欣 洋 SL. NAVIGATOR(下午) 新海騰 NEW HAI TENG(上午六時) 11月15日 招商局 MEKHANIK KURAKO(上午) A60 KOTA RIA(上午十時) ASIAN EXPRESS(中午) 11月15日 富 騰 · PRELUDE(下午三時) SUPER NINE(上午) 發 11月15日 欣 洋 NEW HAI HUA(上午七時) V55 新海草 SHI ZUI SHAN(上午八時) 布 11月15日 向 大 OCEAN CROWN(下午七時) 11月15日 海 王 W. H. 202(上午) WAH YEE(上午八時) FUCHUN(上午) 11月15日 韓 進 ZIM EILAT(年夜) 新加坡 SI. MARINER(上午) 11月15日 韓 進 適東貿易者F. E. TRADER(年夜) UNI. FORWARD(下午一時) 11月15日 馬士基 KONG TONG DAO(上午八時) ALLIGATOR TRIUMPH(下午十時)美國 11月15日 實 隆 FELIZ TRADER(上午八時) UNITED SING(上午三時) OOCL ALLIANCE(下午五時) 11月15日 利 連 VILLE DE VIRGO(下午十一時) 地中海 LEYUQUAN(上午六時) 11月15日 利 達 馬十基多路MAERSK TAURO(上午二時) KIEN HWA 2(上午六時) 東方神節 OOCL ARROW(下午八時) 11月15日 欣 洋 SINO CREDIT(下午三時) 不來梅勝利BREMEN SENATOR(中午) 11月15日 韓 進 MILD SPLENDOUR(上午一時) 台灣 推士玫瑰 ACX ROSE(上午九時) 新加坡 SL. DEVELOPER(下午) HAI TONG(上午一時) 11月16日 港 郵. 11月16日 港 恆 11月16日 國 光 11月16日 輝 騰 FAX 541 2084 《入口 11月16日 歷 信 招商局船務企業有限公司 TEL 總機: 852 /688 815 1837 🌡 出口) 11月16日 海 陵 11月16日 總 銃 货概 § 852 7653(出口 11月16日 馬士基 852 7652(入口) 11月16日 周上基 香港干諾道中152-155號招商局大厦 2.11.12.13.14準 散货:852 7641(出口) 11月16日 怕 和 [852 7620[入口] TLX: 61971 CMSNC HX 入口 1 69 39 CMSFA HX 出口 上海海興輸船有限公司 離港期 船名 航次 收貨期 抵港期 70079 8271660 E E E 海典 HAIXING 12/11 17/1112-14/11 **V.39** 門、羅源 海典 HAIXING 2/12 27-29/11 27/11 **V.41** 定類審責班權 海典 HAIXING V.43 12-14/12 12/12 17/12 海建HAIDA 12/1 V.28 6-7/11 22/11 27/11 海迪HAIDA V.30 22-24/11 每月雨航次 每月一航次 中國遠洋運輸公司浙江省公司 V.35/36 5/11 8/11 10/11 M/U衛江 QUJIANG **企业 生型**放 洲、軍德 每月雨航次 淋鶥 ZHELI 21/11 渐熟 ZHELI 1/12 V.60/61 25/11=28/11 30/ I 定期景觀班輪 V.51/52 20/11-23/11 26/11 渐难 ZHEYAN 每月:1,11,21 日抵香港 15/11 10/11-13/11 16/11 毎月5畝次 游雇 ZHEYAN 11/11 抵香港 8/11 抵香港 8/11 抵香港 香港士 | 海 毎月二航次 新路 ZHEKUN ➡福州11月8日抵香港 每月一就次 北安 →福州11月4日抵香港 天天收貨 ,20,30 抵香 次日裝貨職香 2 - 3/11服落山 YANDANGSHAN 15.25 被香 次日教貨車香 服海山 YANDANGSHAN 24/11 21/11 20-21/11 定期容值组體 \* 意收整箱貨櫃 星期日報香往廈門 長沙灣・灣仔・九龍灣 輔船 有限 公司 兼收沈陽·營口·遼陽·吉林及長春 4/11 抵港 勇敢 GALLANTRY **美疆/敦美股遊職** 每月一航次 木星 MUSING COMPANY LIMITED 中國遠洋運輸公司江蘇省公司 引貨運代理) AUGHT RD., WEST, H.K. **在第二级** 而花 YUHUA 每月一航次 FAX(傳道機): 8153559 江安 JIANGAN 10/11 抵港 **懺傳):66604 EPFCL HX** 進十、二十、三十 揚子江輪船股份有限公司 . 建十五、廿五 000Kgs)包括欄重 楊子江2 楊子江 YANGZIJIANG 2 每月一航次 每月一航次 YANGZIJIANG I 中國遠洋運輸公司河北省公司 2/11抵港 貨幣/散貨港輪 业率 FENGNING 遂八、十八、廿八 安國 ANGUO 每月一航次 造五、十五、廿五 西海一粉港 安新 ANXIN 5/11 抵港 002 不定期 对准定置 推 東光 DONG GUANG 毎月一航次 東南亞 SERVICES / 廣州振華船務有限公司 門、佛山、湛江、 、大連、青島之海 馬蘭MALAN 9/11 9/11 13/11 · 局層 MALAN 13/11 14/11 福建省厦門水上運輸公司 **倉、提貨、裝卸船** 毎月三航次・三天免費倉期。 BY LAND, SEA & AIR. WIDE WITH FULL 度水運 29 **夏水蓬 28** 15/14 船隊 潮汕 限公司 'ámited 🖺 汕頭特區碼頭,永泰碼頭,港務局碼頭 相。數貨服務 天天收貨 每週二航次 上環貨物裝卸區收貨 並可安排拖標 服務,另可安排船邊收貨、超卸。 001 通海級2001 2/11 115 9 12/11 本公司亦承接下列服務: 2/11 0+519 22/11

● 谷大城市之火車包卡及陸路帶取運輸

個域及歐屬設備拆、轉一條駕服務。

本港及中轉運輸,拖欄,入欄,拆欄及樹產。

大度 / 電 - 4:4977308

、姐「電話:834/22/

) 傅佩:8347456

勿她打馬士基MATHILDE MAERSK(下午四時)新加坡 本港金融外幣行情表(11月7日) MALAN(上午七時) AURORA(中午) 九九金 本地倫敦金 BUNGA MELOR(中4-) PANAMA MARU(下午八時) 下午 馬來光樂 MALAYSIA GLORY(中午) 開市 3283 開前 354.5/354.9 3291 355. 3/355. 7 TRIESTE(下午《時) 样 355. 5/355. 9. 最高 3292 3293 最高 355.4/355.8 TIKHON KISELEV(下午) 最低 3283 最低 354.5/354.9 355.1/355.5 新星加坡 ZIM SINGAPORE 收市 3291 3290 收市 355. 3/355. 7 355. 2/355. 6 SUHE(下午六時) 息價 -0.50 升降 +7.00 升降 +1.00 ├嬷毓PRES. PIERCE(上午) 阿業标息 隔夜 3 25 一周 3.25 一月 3.75 本地倫敦製 4.09 COLUMBUS PAPUA(上午六時)新畿內亞 熊貓金幣 買入 2860 賣出 2890 鷹捌金幣 買入 2845 賣出 2853 FAIR BRIDGE(下午四時) 純金楓葉 買入 2848 賣出 2858 皇家金幣 買入 2845 賣出 2853 UNITED FUNG(卡年六時) 统白金属集 | 賢入 2955 | 寶川 2975 | 灣 運 金 | 資入 2837 | 寶山 2845 KAIYUAN(F4) 白金龍章 買入 2955 賣出 2975 白金樹熊 買入 2920 賣出 2940 LANGEBERG(下午四時) 純銀楓葉 買入 44 賣出 52 皇 實 買入 2913 費出 2963 華 海 MING MOON 貿易場似價 MARINE ROSE 長城銀價 港 興 400 - 406飾黄金(毎兩) 3580 飾白金(毎兩) 3950 海皇水晶 NEP. CRYSTAL(上午八時) 姐 外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行提供) 一個月一貨幣 質價 賣價 一個月 泛太平洋 .號TRANS PACIFIC 2(上午) 690.70 691.90 DONAM NO.9(上午) 法國法郎 138.20 139.40 8.3125 鎊 1377.05 1380.90 OCEAN CROWN(上生) 新加坡 瑞士法郎 537.00 538.45 7.375 德國馬克 474.20 475.40 FUCHUN 新西獺元 434.00 435.15 7.25 597. 35 598. 50 5. 875 W. H. 202 \* E C U 969.75 971.30 9.125 澳洲元 608.85 610.00 7.8125 寶際 NL. DELFT(上午) HAI HUA(下午) 新 A9 外匯美電(收市價) 翼入 7,7640 實出 7.7650 馬士基 馬士基多路MAERSK TAURO(下午) 現代 外幣對港幣買賣價 陶南七號 DONAM NO.7(上午) 輿 港匯指數 111.2(-遠東貿易者F.E. TRADER(下午) A40 馬來光樂 MALAYSIA GLORY KUO WEI(上年)。 HANJIN ROTTERDAM(上午) 姬 西南太平洋 SL. MARINER(T4) 西北太平洋 海陸 594.90 596.90 泰 麗 鉄 AUST ENDEAVOUR( 1/44) 怡 和 CALIFORNIA ZEUS 西北太平洋 Ħ 137.20 138.20 印尼盾 ACX ROSE 6.38 新台幣 毎百 6. 28 要尊堡城 CITY OF EDINBURGH(中午) 日本 加拿大元 每百 687.00 690.00 澳門幣 每百 93.00 96.00 FISHGUARD BAY(上生) 外幣對人民幣匯價表(材料來源:中國國家外匯管理總局) KUO CHIA(下午) 馬烈馬上基MARIT MAERSK 東方同盟 OOCL ALLIANCE 國際權 PRELUDE(上午) 利芝蘭馬士基REGINA MAERSK(1年) 馬士基 SINO CREDIT(下午) TIAN YAN(下午) B27 WU JIANG(下午) YAMATUMO(下午) 536.74 539.44 新加坡元 一百 318.87 320.47 ZIM EILAT(下午) 一百 69.25 69.60 澳門元 一百 67.23 67.57 KIEN HWA 2(上午)

图八月一十年一九九一

航期船

## 中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理:(M)招商局货櫃航運有限公司FAX: 5417534 F 5422795 2 F 8504025

GENERAL AGENTS CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電話: 5435511 30線 水 10 1 あいま 157 155% (38) 65 大 10 1 - 1 (2 ) おりし CONLINE HONG YONG (4 2) 3 20 7 93 4 「 (4 ) 62 198 CMC 1 HX | 5121 2 CMC L 1 x MACAU -GENTS CHILLUN AGENCY SHIPPING LIMITED BEN 8881/ GOTS OM TIM E19131 518 DE PLA 5910 W 奧門代理》則兩用。6.有限。2.月2 澳門南台電保護士由1-3號國際銀行大廈12限1201-1202室

N	港定期 AST & CAN		國加拿	全大全貨	櫃航線
Accepting	CY cargo. LOI SAI	NG BEACH/EGS N FRANCISCO/A ORTLAND/TACO	SEATTLE/VA MA/LONGV	NCOUVER	
EAST CO	AST	ORONTO/MONT	RFAI (via V)	MCOBAL HATT	HETONI (NEGLONG BEAC
4 -	4-				
VESSEL	VOY CY	HKG LB/L	A SFO	HOU SEA	VCR NXE
VESSEL HUI HE	ADA CA	HKG LB/L/	A SFO	HOU 8EA	VCR NXE TO
HUI HE SHUN HE	83€ 9/11 81E 6/11	10/11 - 11/11 29/1	A SFO: - 11 30/11	HOU. 8EA - 28/11 2/12 -	27/31 19/12 22
HUI HE	83€ 9/11 81E 6/11	.HKG LB/L/ 10/11 — 11/14 29/1 15/11 3/1 22/11 10/1 29/11 17/1	- 1 30/11 12 - 12 11/12	HOU, 8EA = 28/11 2/12 = 13/12   14/12	27/41. 19/12 22

海

新興

現代橋

A14

B<sub>12</sub>

B26

A34

A22

A35

限際桶

A60

海廈

國際權

A20

顧際機

海陸橋

國際相

現代橋

海豐

梅陸

馬士基

VESSEL		CLOSING		ETA/ETD		MONTE	BURNOS	
	YOY	CFS	CY	HKG	SANTOS		ARES	
RONG CHENG	65W	5/11	6/11	7-8/11	1/1	13/1	20	
DA SHA PING	BIW	17/11	(8/1)	18- 19/11	30/12	4/1	3/2	

REMARK: CY Diosing 23:00 Hours Every Wednesday CY-HIT Borth No. 4

TONG CHENG	65W	5/11	6/11	7-8/11	17 (	13/1	20	
DA SHA PING	BIW	17/11	(8/1)	18- 19/11	30/12	4/1	3/2	Γ
teceiung Stauer CY		F#: TYTL 79590 &			EURQ ASI	A SHIP Y	ARD	
香港特	快!	定期-	十直	航中東台	全新貨	复櫃角	亢線〔	

Accepting FCL+LCL Cargo Also accepting FCL Cargo	for:   QUBAL/SHAR	JAH, DAMMAM & KARADH DOHA, MUSOAT/MINA DABO	GSCRIYADH, \$
1	BANDAR ABI	BAS AND OTHER PORTES	
(FIXED DAY) SCHEDULE	TA HE ON EV	ERY 9, 20, 29	610
VESSEL .	yav	CFS CV	HK <b>a</b>
GU CHENG	114	B/11 641 27	/ir _90/rr
GAO CHENG	90	30/11 SO 14, SS	/11 89/1/
RECEIVING STATION DY 4 35	S TTL 40 THE	NG H ISLAND ( INS	DE EIRO ANA

省港特		追加	受合	4	1 加:	坂	檳	成
VESSEL	· VOY	CLOS		€1A HKG	SPORE	PENANG	PKL	BKK.
AHUAI JI HE +LIANG SHAN	353		13/11	15/11	22/11	20/11	24/11	26/11
a				447 11	46 p2 1 1	, 20,11	20/11	-

ı	TEL: 4979594 & 4979670
н	AMECEIVING STATION: CY-HIT BERTH NO. 4
	+ RECEIVING STATION : FLOATA K TUEN MUN DIRECT CALL PENANG
ı	(京) (宋) [1] (北京東土美山西京 (宋) [2] (大京) (宋) [2] (宋)

首、传》行为大量但是机划局、化工业。机工标

VESSEL	,	VOY	CA	ETO HKG	SOUTH	NORTH
SEA DRAGON		71	7/11	9/11	-	11/11
. SEA DRAGON		73	13/11	15/11	-	17/11
SEA DRABON	f	75	20/11	22/11		24/11
SEA DRAGON		77	27/11	29/11	-	1/12
RECEIVING, STATION	SOUTH HA	RBOUR: YI	T BERTH	NO.4 ALSO	ACCEPT CAR	BLAND, N. T.
		CLOSING	ETD	74 @ JN	r) Wr	42 <b>K</b>
VESSEL 4	VOV	CY	HKG .	NAG Y	OK OSA	. KOB
MING CHENG	122	9/11	11/11	- 16	7/11	20/11

VESSEL 4	VOV	CY	HKG .	NAG	YOK	OSA .	KOB
MING CHENG	122	9/11	14/17		18/11	4 - 0-700	20/11
LING QUAN HE	135	12/11	14/11	22/11	23/11	30/11	21/11
GUANG HE	167	19/14	21/11	27/11	Ž0/11	-	29/11
OU CHENG	117	23/11	25/11		30/11	·	2/12
Receiving Station: CY					3012HI	EUNO A	SIA .
	B+	(IPYARD)	TEL.: 40	79580			
香港直	航印质	己耶加	達/	泗水	貨櫃	航線	
VESSEL VOY		OY		ETA HK	JK	T S	UR
GAQ CHENG 90		20/1	1	22/11	1/1	8	3/14

ditte childran	4		7.0	
GAO CHENG 92	B/ 1	7/1	18/1	17/1
RECEIVING STATION: TYTE BO	THING YI ISLAND	E-MRIDE :	EURO ASIA	SHIPYARD)
•		TEL:	179500 ·	
QUALITY SERVICE OURANTEE	D DIRECT EXPRESS TH	ANSIT TIME	DAYS EX. H	λ <b>0</b> '
- MAJOCYTRAF FREIGHTS . L VIA	I BINNAFORE .			
RECEIVING STATION; TYTL 60 TSIN	g yı isilamdi (inibide b	LURO ASIA SI	HIP YARU) Tel	4913590, 4375670
DIRECT CIALL FULL CONTAINES	SERVICE BALES: 502	0693		•
DOOLSAEUTATATION: 5438511 11		,		

				215-:						
香	[港	₫直♂	航景	歐。	洲厂	貨	櫃門	航汽	線	
	A. A									7

ACCEPTING FCL CARGO TO: FELIXSTOWE, HAMBURG, ROTTERDAM ANTWERP, DUNKIRK, UK INLAND

DESTINATIONS N SCANDINAVIA. ACCEPTING LCL CARGO, TO: LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP. . ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE / JAKARTA Closing Closing Arr

7/11 8/11 9/11 4/12 6/12 8/12 10/12 7/12 - 8/12 8/12 3/1 5/1 7/1 9/1 63W (2/12 (3/12 (4/12 8/1 10/1 12/1

RECEIVING STATION: CY - HIT BERTH .NO. 4 CFS-FAT LEE GODOWN, KWAI CHUNG TEL: 4876789

ACCEPTING	FCL . &	LCL	CARGO	: GEN	OA, MARSE	ILLES, BARCI	ELONA.
VESSEL	, VDY	Cic	sinii .	ETO HKG	, BARCEĻONA	MARBEILLES	GENDA
	*		•				4
A SHUN HE	26W	7/11	8/11	19/11	2/,2	4/ [8	6/12
OSPERITY RIV	ER (3W	17/16	18/11	20/11	11/12	14 12 1	16/12
A TAL HE						22/ 2	24/12

RECEIVING STATION: CY-FLOATA DEPOT'K' TUEN MUN 4637869, CFS'-FAT LEE GODOWN, KWAI CHUNG TEL: 4876789

ACCEPTING CY/CY CARRO TO JEDDAH, LIMASSOL ALEXANDRIA, BEIRUT TRIPOLI (LEBANON I "L'ALTAKIA. PIRAEUS MERSIN. (VIA LIMASSOL 23/11 24/11 10/12

RECEIVING, CY FLOA'A DEPOT 'K' TUEN MUN 4637869

27W 7/12 8/12 10/12 2/1

『香『港	在10年[國日全日	貨工框	豆航日	線
<b>20</b>	#8	航次	抵港	開航
青嘉	HUA QIONG HUA QIONG	9144 9146	,12/11 · 24/11	13/11 25/11
新港	XIONG YUE CHENG XIONG YUE CHENG		15/11 28/11	16/11 29/11
上海	LIN JIANG LIN JIANG	429 431	13/11 23/11	14/11 24/11
大 連	SHUN JIANG	373	.25/11	26/11
大連/新港	XIN HE	62E	1/12	2/12
福州/慶門	LING CHANG HE	28	17/11	18/11
黄埔	GUANG HE AN WU JIANG	156 136	18/11 21/11	19/11 22/11
湛江	YUE HAI 1001	73	26/11	27/11
康 門	AIL AUH	91118	22/11	23/11
川城 (海路郡郡県)	LIAN JIANG	665	14/11	15/11

航灾	抵港		港口	船名	航次	抵港
60W	10/11	tþ	版 LIA	N JIANG	660	9/1
47W	12/11	1	TAI	NG HE	84W	10/1
122	11/11		HU	AL JI HE	353	15/1
30E	15/11	1	XIN	IG HE	62W	16/1
72	14/11	*	谷 YAN	G FANG	KOU (6)	14/11
	47W 122 30E	122   1/11	47W  2/    22   /     30E   5/	47W   2/    TAI 	47W 12/11 TANG HE 122 11/11 HUAL JI HE 30E 15/11 XING HE	47W 12/11 TANG HE 84W 122 11/11 HUAL JI HE 353 30E 15/11 XING HE 52W

**工作了自然结构** 



· 台灣、兩轉之散貨。類權服務來往番港及中醫

**登地而無須轉權**。

◆大聚貨物,可安排專船接運。

集装箱各項服務。

安徽遠洋連輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH

15/12 (7/12

上海/香港定期散雜貨服務 皖禅 WAN XIANG V, 100 ETA 17/11 ETD 20/11 皖禅 WAN XIANG V. 102 ETA 4/12 ETD 7/12

收貨站:灣仔/實塘邁灣碼頭 TEL:5498137 宏光貨機碼頭有限公司 (CY) 作利的门地技 电相: 4338622

"以理之斯"推定有"限"公司[ TETCHBORNE COMPANY LIMITED **能够是在4.73%。27%的意思广泛的** moraline & phylogenia if

Planet Navigation (Panama) S.A. 香港/馬尼拉定期航線

散貨、貸櫃服務 (CY/CY CFS/CFS & BREAKBULK 開航 裁貨 航次 MELISA 12/11 美麗紗 055HS 22/11 23/11 3/12 4/12 057HS

總代理/接轍處: KYCLINE(HK)LTD.TEL: 8153289 散貨收貨站: 金基集運C倉 沙田屬料水47B區近小梅沙區廳 電話:6024700

	ACL	馬歷 MERIC 日本 11月13日 南非 11月13日 南南八號 DONAM NO.8 巴生 11月13日 稚士天鵝 ACX SWAN 益山 11月13日 伊米卡布 AL. MIRQAB 阿拉伯灣 11月13日 日本 11月14日 11月14日 日本 11月14日 11月1日 11月1	時代
香港代 年夏企	的 念 的 有 段 公 司	田田 安海箱連有限公司  H代押 REGIDNAL DONTAINER LINES  全貨櫃定期直航班輪  受谷BANGKOK  船名 航次 数貨 離港  CHATYA BHUM 33HB 8/11 9/11  DEJA BHUM 34HB 15/11 16/11  CHATYA BHUM 34HB 22/11 23/11  馬尼拉MANILA  F. TRADER 055 5/11 7/45  YI CHUN 5254 8/44 8/14	年 及企工 有 限 公 句 福建 業 務 部 香港県仔港 海道 26 號華潤大厦 4204 室 EL 8 2 7 6 0 9 FAX:8270079 8271660  香港→福州、厦門、羅源 散貨及集裝箱航線班輪 香港→福州 (資産) 6 9 7 9 0 NG AN 8 4月 再 航 次 1 9 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
香港一大連	ACCEPTING FCL & 8/8ULK TO ROTTEROAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM, LE, HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINVIA, U.K.  (CY) (CFS) (出) 8283508  ★運豐 "YUN FENG" V. DT187 11-13/11 31/10-7/11 14-15/11 8283515  ★JB河 "TRADE RESOURCES" V. TROE 11-13/11 NIL 14-15/11 8283510  兼收濟陽、長春、哈寶達及東北地區各城市整箱貨。大連兼收併 (入) 8283509  着服務。  ★天曜輪 "TIAN YUE" V. 175B 3-8/11 10-11/11 (出) 8283564  ★天翔輪 "SKY HOVER" V. 60B 8-14/11 15-17/11 8283568  ★天孫輪 "TIAN YAN" V. 135B 13-20/11 21-22/11	F. TRADER 017S 12/14 14/11 金山BUSAN CLOSING EID. HK ETA. BSN 5/11 7/11 9/11 7/11 9/11 11/14* 9/11 11/11 13/11 新加坡SINGAPORE開加速JAKARTA古晉KUCHING VIRA BHUM 21S 4/11 5/11 VIRA BHUM 22S 11/11 12/11 VIRA BHUM 23S 18/11 19/11	<ul> <li>(本) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本)</li></ul>
新港	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大門、保定、蘭州、太原、西 安貨	新加坡SINGAPORE 巴生港PORT. KELANG 底能PENANG WANA BHUM 536N 7/11 8/11 BUNGA SEROJA 806N 7/11 8/11	■江航運公司 "MIN HAI 451"香港→福州11月4日北香港 香港→厦門 天天收貨
香港一溫州	海 (出) 8283578 冷凍貨及散貨船等月二航次 11—13/11 (出) 8283578 8283579	WANA BHUM 537N 11/11 12/11 孟買BOMBAY喀喇嗤KARACHI 馬德拉斯 MADRAS	"MIN HAI 227" 过 10,20,30
香港一上海	芝山三 "ZHI SHAN 3" 7-8/11 4-11/11 (入) 8283502 明州四 "MING ZHOU 4" 8/11 8-10/11 (入) 8283500	VE-GA     29A     15/11     16/11       O. STRENGTH     38A     29/11     30/11       O. SINCERITY     40A     5/11     6/11	<ul><li>業務額</li><li>業務額</li><li>機能</li><li>業務額</li><li>收貨</li><li>以資</li><li>以資</li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li><li></li></ul>
香港一等波	明州十"MING ZHOU 16" 28/11 26-28/11 (田) 8283578	胡志明市HOCHIMING CITY RAJA BHUM 44N 5/11 7/11	
	★蘇鶴 "SU HE" V、H 9142 6-9/11 10-11/11 (入) 8283500 ★蘇鶴 "SU HE" V、H 9144 21-24/11 25-26/11 (以) 8283500	RAJA BHUM 46N 19/11 21/11  (A) 華洋行(香港)有限公司 Euro-Asia Line(H.K.) Limited 香港總輔道中244—256號東協商業大厦23樓 23/FI, Tung Hip Commercial Bldg., 244—256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong Tel: 8151368(8 Lines) Fax: 5414306	回場貨運有限公司 EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED (香港華閩船務企業有限公司貨運代理) RM 2304-6 YARDLEY COMM., BLDG., 1-3 CONNAUGHT RD., WEST, H.K. 香港干舗道西1-3號億利商業大廈2304-6堂 FAX(保資機): 81 53 559
香港一市城	★★學台 "QIN TAI" 10/11 14-15/11 (人) 8283585 (出) 8283578	長錦航運	TEL(電話): 5437393 (12 LINES) TLX(電傳):66604 EPFCL HX BEI FENG SHAN (貨櫃) 选十、二十、三十 DONG FENG SHAN (貨櫃) 选十五、廿五
香港一度門	★高級 "JIA FA" V. AF094 5-7/11 7-8/11 (入) 8283501 ★高級 "JIA FA" V. AF096 12-14/11 13-14/11 (出) 8283581	全貨箱及併貨直航定河址輪	20' (20,000Kgs) 40' (26,000Kgs)包括權重 MIN HAI 105 進一十一廿一
-X>46-	★同安 "TONG AN" V. KA166 12-14/11 13-15/11 (入) 8283500 ★同安 "TONG AN" V. KA168 22-24/11 23-25/11 (出) 8283589	大建一卷山,仁川 釜山 仁川 大速 收 J. MASTER V. 17WE 17/11 2/11 兼 新港一釜山,仁川	MIN HAI 109 造四、十四、廿四 MIN HAI 120 造六、十六、廿六 MIN HAI 112 造八、十八、廿八 同門 XIA SHUI YUN 15 造星期一
香港一海口	★同安 "TONG AN" V. KA170 2-4/12 3-5/12 8283588 指華一 "LONG HUA 1" · 龍常二 "LONG HUA 2" 心前號 "SHAN TOU" (入) 8283585	川	YU ZHI 3 漢里斯三 MIN HAI 225 漢里斯五
智修一侧贝	能山 "LONG SHAN" (每星期兩航次,天天收貨。)(出) 8283594 中土出 "CHUNG TAO CHUT" 3, 4, 9, 11, 13, 15, 23, 24, 25, 27, 24 入) 8283502.	及	* 大大 MIN HAI 224 造五、十五、廿五
香港一廣東	往來廣州、黄埔、東莞、水口、開平、新會、澳頭、容奇、樂慶 (出) 8283581 南方 "NAN FANG 907. 908. 909" (入) 8283502	新 集出 上海 釜山 箱 H. SCHULTE V. 33WE 10/11 13/11 17/11 H. SCHULTE V. 34WE 17/11 20/11 24/11	* 兼收貨權及拼櫃貨 ZHAN QIONG BO 2001/2002 ZHAN QIONG BO 01/02 不定期
香港一北海	兼收:海口、防城散貨 三天免費倉期 (每星期兩航次) (出) 8283581 本公司受各船東委托為貨運代理,可按客戶要求,安排專船往顧內及	總代理。東宇海運公司	收貨站:柴灣建豐碼頭 其他貨運服務 OTHER SERVICES
大大資務/教養報館 大大資務/教養報館	海外各港口、並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務、聯票電話: 8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遼寧	高品 高泉永安中心的2点 高品,5444126 一傳頁: 815134。 電傳:83408 NKLEE HX	職承接至廣州(洲頭咀)、黃埔、江門、佛山、湛江、 海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海
USD 業業船務 TRADEMOST SHIPPIN	TEL: 7392196 (4 LINES) FAX: 7215682	上海市和江航迎有限公司 3月10日11日 1112日 112日 1112日 112日	運服務。 ■承接至世界各地之海陸空貨運服務。 ■遊代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。 *TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR. *TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA. *HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.
"灌海2"、"灌海3"、"灌海C09 "閩鹽駁9"、"閩鹽駁10"、"陵 每星期二至三杭 收載站: 護涌醉酒騰海 其他航線、港口、港江、水東	香港→川頭   香港→廣州黃埔	M. V. "JIN JIANG" V. 39 11 月 7 日报港 V. 9140 11 月 5 日至 10 日收貨 11 月 12 日期行 M. V. "TONG JIANG" 通江 11 月 11 日报港  储各收貨、付货人速往本公司辦理有關手續 交收貨店。相埠街裝鍊區(滿壺養船)  融代理:	UL 并分 近 有限 公 司 Union Terminals Limited  W/V TONG HAI BARGE 2001 通海数2001  V.HTOID ETA13/11 ETD14/11 CY 9-12/11 CFS 9 12/11 V.HTOIZ ETA23/11 ETD24/11 CY19-22/11 CFS 19-22/11
代辦提貨、拖箱、裝拆箱 業務服務	· 存倉、保險等 船名/航次 船名/航次	10 滿强航運有限公司	交收站:華聯貨運有限公司(青衣大同工業大厦)電話:4977308

船務部:香港干話適西186-191香港商業中心。 1101-1105室

電 請:5596141 - 國文傳施:5591923 電 傳:67859 HKMK F HX

船名/航次

"永盛" H9118:

"永髓" H 9120

H 9108

業務服務

香港上環水樂西街177-183號

傳真: 5432030

永德商業中心1206室

電話:8051475 8

WASPAN W

CHINA

香港二

**MAG** 香港本

香港== 有泄工

**#785--**## WE ==

# 78 --按键/数据

9745== 

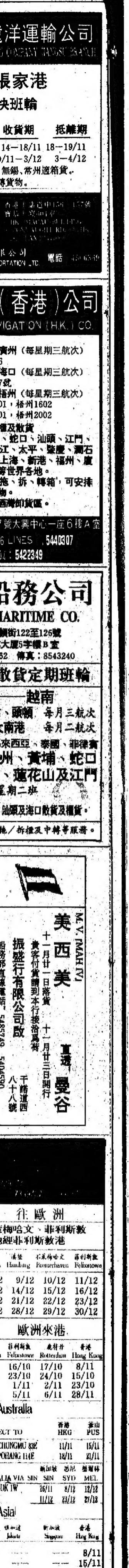
香港≕

● 古大城市 ● 本港及中 服務。 ● 機械及難

交收站:華聯貨運有限公司(青衣大同工業大厦)電話:4977308

訂糖及查詢:梅霉潔小姐或邵錦娟小姐 電話:8347227

(香港灣仔港灣道25號海港中心廿一樓2104-6家) 傳真:8347456



**十**中國遠洋運輸總公司

SU, YUN

ADDRESS:21/F,SHUI ON CENTRE,6-8 HARBOUR RD,WAN CHAI,H.K.

FAX:852-802 4345 TLX:67628 GOFOR HX CABLE:GOFORS

7-11

其他貨運

大宗貨訂倉,香港轉口、提貨、拖箱、拆/裝箱、訂倉服務。

地址:香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO. LTD. 2901-6.29/F. SINGGA COMM. CENTHE.

144-151 CONNAUGHT HOAD, WEST. HONG KONG

bratepoling / (0-1)/11 13-15/11 (6-18/1)

25-26/11 28-30/11 1-3/12

UNITEDWAY 40 14 18/11 21-23/11

A VESSEL

UNITEDSING 8 21 = 22/11 25 - 27/11 -

工蘇省公司

FAIRBRIDGE 91

UNITEDITING I

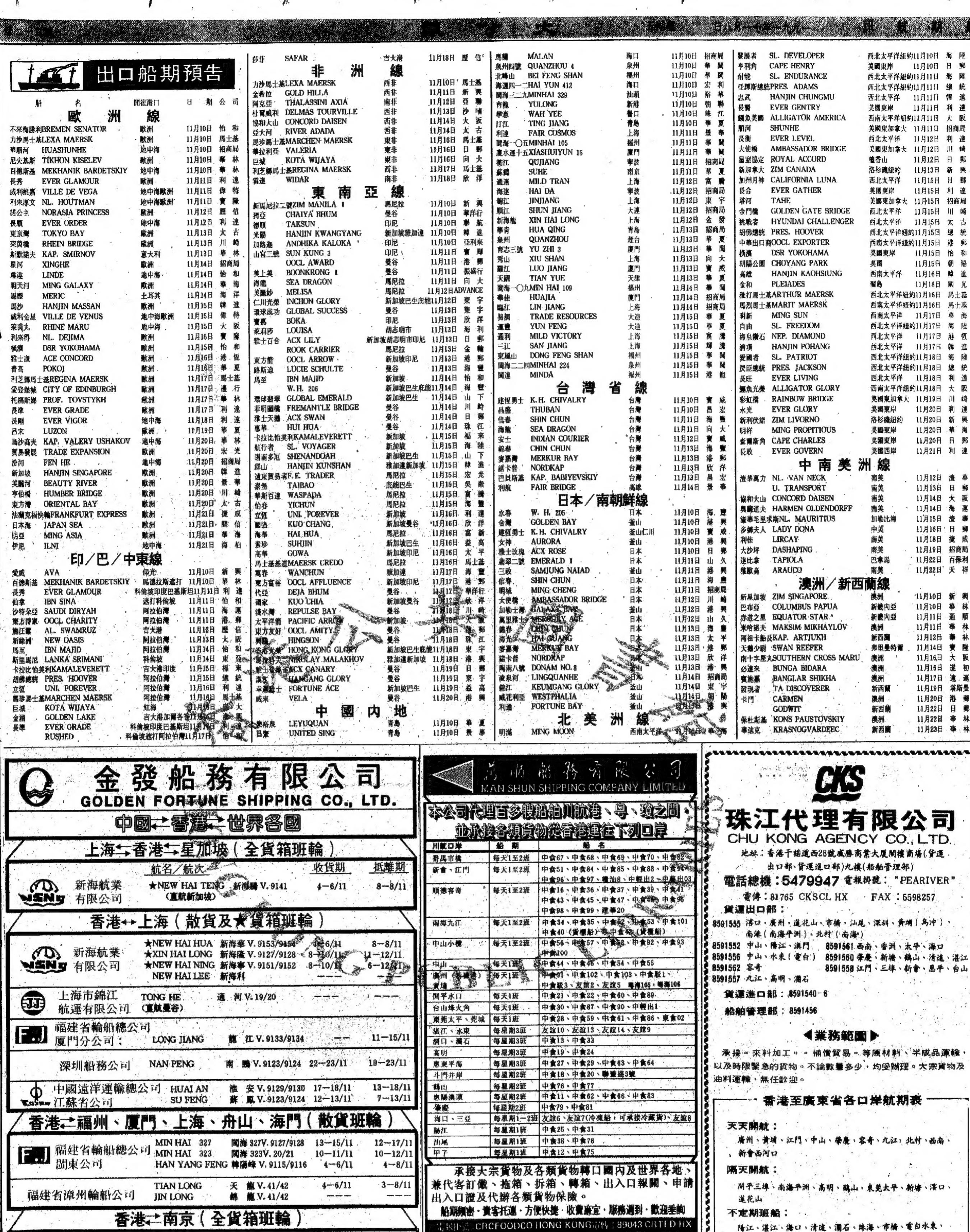
FAIRHRIDGE 92

UNITEDFUNG 2 10-11/11 13-14/11 15/11

4/11

11/11 18/11

8/11



高級国際。CRCFOODCO HONG KONG電性。89043 CRTFD HX 2013。香用还輔道中244。248嘉康協商業大美千字樓

特部 5436600 体内 5458679

16~18/11

824 6428

Booking

PLS CONTACT MR. NGAL

UNITEDWAY 41 26 -30/11 4 6/12 7-9/12

FAIRCOSMOS 59 9-11/12 16-16/12 19-21/12

UNITEDWAY 43 26-30/12 4-6/1 7-9/1

547 5072

# 基隆/台中/高雄、香港、中國各地

### OOCL 東方海外貨櫃航線

\*原權付運,無需轉櫃 \* 散貨直航,船期密集 香港≒汕頭特區碼頭∕永泰碼頭 兼收揭陽、海門散貨 收貨雕港 10/11 8 - 9/1115/11 恒昇輪13-14/11

香港彌敦道高信大廈六樓 B. 電話(85)7718722 傳真7707410 北京華僑飯店 電話(861)4016688轉1245 傳真4012886 大津資友並館 電話(8622)310372轉2322 傳真(8622)310616 大連富麗華酒店 電話(86411)230888轉519 傳真894455 汕頭南海泊店 電話(86754)273419轉206 傳真:543206 順州三萬黃館 電話(8620)756888轉1239 導真766136 台北民生東路172號12樓 電話 (886) 2-5019082 楊真 (886) 2-5010305

|郴加達・泗本| 曼谷 全货佣船服务 每月二班例出 全真穩定期班輔 達星期日開出 截旋日期------

澳門、汕尾、小欖、台山廣溝

教诲/全貨棚 開出

M.水 CFS CY OOCL ARROW 02/S OOCL AWARD 02/S -- 8/11 10/11 8/11 9/11 11/11 OOCL AFFLUENCE 28/S OOCL AMITY 41/S 14/11 15/11 17/11 15/11 16/11 18/11 (兼收全貨櫃往新加坡)

電話 : 8627170-2) 三元·本文 《林·江西 130 三月114 中 南山 三年100237 · 运行品估价(FS等增设行证多数有第20两行机组的 AIL 部意图 · 理 行順大学業業 面景整直箱奶頭条四萬(日月)3日本(11).

融資 全貨棚 閉目 航次 CFS CY 日美

三归船務有限公司(代理)

SAM SING SHIPPING LTD.

電話:5487277,5484208-9,傳真:5593404

香港 ⇄ 南寧

**聯盛301,302,每5天一班 單程只須60小時** 

赦貨,貨櫃;進、出、轉口

本公司可特派專船承接往梧州、貴縣市大宗回頭貨

不來梅勝利BREMEN

力沙馬士基LEXA M

尼央基斯 TIKHON

百德斯基 MEKHAI

威利维嘉 VILLE D

利來厚文 NL. HO

斯默諾夫 KAP. SN

HUASHI

EVER G

NORASI.

EVER O

TOKYO

RHEIN I

XINGHE

LINDE

MING G

HANJIN

VILLE I

RHINE I

NL. DE

DSR YO

ACE CO

POKOJ

EVER G

EVER V

LUZON

FEN HE

HANJIN

BEAUT

HUMBE

ORIENT

JAPAN

MING A

EVER O

IBN SIN

AL. SW

NEW O

IBN MA

UNI. F

KOTA

GOLDE

EVER (

RUSHE

MENS

香港↓

日初間

福建省潭

中国江东

大宗

**ADDRESS:** 

FAIRENDOL 91

DIN TELLFUNG

FAIRBRIDGE 92

UNITEDFUNG 2 10

Supprise Hay Kay

11/11 18/11

FAX:85

利芝娜馬士基REGIN

愛登堡城 CITY OF

托福斯娣 PROF. "

鳥沙高夫 KAP. V

貿易發展 TRADE

法關克福快輪FRAN

百德斯基 MEKHA

沙特朵亞 SAUDI

東方博家 OOCL C

斯里馬尼 LANKA

卡拉比伯美利KAMA

胡佛總統 PRES.

屬珍馬士基MARCH

施江黨

WORLDTREND SHIPPING, LTD. 地址 3 灣仔皇后大道東109-115 號智群商業中心 8 字樓 電話》8657338 🐃 圖文傳真:8655087

CHIWAN赤灣(蛇口) ⇔香港HONG KONG 兼收拼箱/整箱貨 (接受COC/SOC貨) 船名: WO SING NO.1 和星一號

逢一、三、五香港開出·逢二、四、六赤灣返航

收貨站: 测餐介码有限公司 九龍長沙灣發祥街一號 電話: 7288321 聯絡電話: 8657338 李先生/陳小姐

台灣◆→・香港◆→大陸(無須轉櫃)

台灣代理處:偉運股份有限公司 台北市林森南路十二號中國航運大樓 深圳中轉會: 深圳寶安北路笋崗841庫 電話: (755) 264997 另上海、天津、大連、北京、蛇口、福州、青島均設有辦事處 代辦中轉承運 誠意為台灣廠商提供進出口一條龍服務

香港→美洲 (東/西岸) U.S. A. (W.C.) -LONG BEACH LOS ANGELES. SAN FRANCISCO. OAKLAND (E.C.) - NEW YORK, CHARLESTON HOUSTON, SAVANNAH, NORFOLK

開航日期 散貨截數 貨櫃截數 船名/航次 7/11GERMAN SENATOR EF143 4/11 14/11 12/11 CHO YANG PARK EF144 11/11

散货收货站:调餐食妈有限公司 九龍長沙灣餐样街一號TEL:7288321 货桶收货站: 藝滿三號碼頭

大陸◆→香港◆→世界各地 INTERNATIONAL NVOCC SERVICE全球貨運代理業務 WEEKLY LCL/FCL SERVICE WITH ATTRACTIVE RATE ASIA-JAPAN TAIWAN SINGAPORE S. KOREA THAILAND EUROPE-HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, FELIXSTOWE. 聯絡電話: 8657338 潘先生/伍先生

台灣	:((()   () () () () () () () () () () () () ()		志明市
VESSEL	VOY	ETA	ETD
STELLA-I	158	1/11	
LOUISA	218	9/11	13/11
交货地點:潤	發倉碼有限公	司 TE	L:728832

華夏企業有限公司

山東業務部

集装箱班輪(兼收濟南、淄博、潍坊整箱貨)

散貨班輪(兼收中國各口岸大宗散貨

E 洲 QUÁN ZHOU V.9114 1/115 8/11 10/11

電話: 8277227

(毎月四航次)

像 业LU FENG V.QF 307

注 TING JIANG V.19

集装箱/散貨班輪

集裝箱/散貨班輪

泉LI QUAN V.QIQ17

香港周仔港周道25號海港中心21字樓2104-6室。

傳真:8277456

11/11/13/11 15/11 16/11 16-18/11

理台/建學港

7-11/11

## FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD. **FL** 富騰船務有限公司

Rm. 938 Jardine House FAX:8451128 香港中環怡和大廈 6%堂

HUANGPU/TAIWAN CONTAINER EXPRESS SERVICE

FHP黃埔/台灣集裝箱特快航線

TOMAN	IILA (S.	HARBOUR)	往馬	尼拉
Vessel 紀名	.;	Receives 收貨	Closes 载貨	ETA—ETD 到一种港
WASPADA V.	9161/62	NOW	12/11	15-15/11
WASPADA V.	9163/64	14/11	19/11	21-21/11
WASPADA V.		20/11	25/11	27-27/11
WASPADA V.		26/11	2/12	3-4/12

+FCL service+continual receiving

日三初月十年未辛曆農

往上海 TO SHANGHAL AS AGENTS FOR SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORFORATION LTD.

MILD TRAN (通運) V. 9157/9158 9/11 11-11/11 MILD VICTORY (通利) V. 9149/9150 7/11 12/11 13-14/11 TONG ZHOU (通州) V. 9145/9146 9/11 14/11 15-16/11 MILD TRAN (通運) V. 9159/9160 13/11 18/11 19-20/11 MILD VICTORY (通利) V. 9151/9152 17/11 22/11 23-24/11

+FCL service+LCL service.

TO KEELUNG, KAOHSIUNG 往 基隆; 高雄

MILD SPLENDOUR (通展) V. 9161/9162 NOW 12-13/11 14-14/11 MILD SPLENDOUR (通展) V. 9163/9164 14/11 18-19/11 20-20/11 MILD SPLENDOUR (通展) V. 9165/9166 20/11 24-25/11 26-26/11 MILD SPLENDOUR (通展) V. 9167/9168 26/11 30/11-1/12 2-3/12

CHINA PORTS === HONG KONG ==== TAIWAN +FGL service+LGL service+continual receiving

CY TERMINAL:

Hoi Kong Container Services Co., Ltd. Tsing Yi Hoi Kong Depot ---- Outbound Tel:497 7099 ---Inbound Tel:497 7610

**CFS TERMINAL:** Hoi Kong Container Services Co., Ltd. Tsing Yi Hoi Kang Depot ----Inbound & Outbound Tel:434 0475

FOR BOOKING AND ENGUIRY PLEASE CAL A Jardine Pacific business

# ( ) 招商局船務企業有限公司

查詢船期 代理品: 8527688

各收貨人注意 ★

**▼定期客貨班輪▶** 

馬蘭號 M. V. "MA LAN"

十一月九日上午由海口抵港,船泊油蒸地,十日下午直放海口 ★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

CHINA MERCHANTS SHIPPING A ENTERPRISES CO. LTD. 香港干諾道中152-155號招商局大厦11樓。電話《入口部》: 5440555 圖文傳真:5-412084

### 運費特廉 直提供港九運輸服務,拖箱,装、拆貨箱,本地送貨 總公司聯盟海陸運輸行限公司。江通有限公司 SUPER UNION SEALAND TRANSPORT CO., LTD

地址:中國廣西南寧新民路65-4號 電話:29960, 21723-258, 傳真:29960

江蘇省遠洋運輸公司 地址:香港干諾道西186號香港商業中心2315室

香港↔張家港 全貨櫃特快班輪

船名 抵離期 森麟 SULIN V. 9140/41 14-18/11 18-19/11 蘇麟 SULIN V. 9142/43 30/11-3/12 3-4/12 可收整箱、拼箱貨、兼收蘇州、無錫、常州適箱貨。 特别承接台灣至江蘇原櫃直轉貨物。

香港分代理 新月音型作用型原由社2012年 高度的 JIANG TONG COLTD. 收貨站: 珍賀賞櫃集選有限公司。 JUMBO CONTAINER TRANSPORTATION LTD. 電話: 451.634



定期貨櫃及散貨服務往/來

船名:廣濱機01 星期三/六開航 廣濱63 兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平之貨櫃及散貨

香港・・汕頭

船名: 惠港01,02,04,05,08,靖運10, (泊汕頭港務局碼頭) ·天天開航

船名:豪富、豪發、豪海1號、葵興8號、陸航2106 《泊汕頭水泰碼頭》 天天開航

兼收揭陽及汕尾之散貨

香港・水東

船名:東駁15 里期二開航 東駁14 星期四開航

香港・港江・海口 船名:陵海04 星期三開航

陽西航021 香港・陽江

船名:隔西航022 星期四開航

香港・珠海

船名:珠物1號,珠物2號,珠物3號 星期三人六開航

30號永基大廈1106家 **專真** 5595097 電話 5461231 6線

SHUL NAM NAVIGATION (H.K.) CO 航線:香港→廣州 (每星期三航次) 船名: 香運106 航線:香港→海口 (每星期三航次) 船名: 他放榜7號

航線:香港→梧州(每星期三航次) 船名: 格州1601, 梧州1602 **梧州2001 · 梧州2002** 其他航線:全貨權及散貨 來往珠海、黃埔、蛇口、汕頭、江門、

中山、客奇、湛江、太平、肇慶、潤石 、青島、大連、上海、新港、福州、廈 門、台灣、日本等世界各地。 承接運輸、拖、拆、轉箱,可安排 專船接運大宗貨物。 收貨站:醉酒灣卸貨區。

斯港皇后大道中 237 號太興中心一座 6 捜 A 皇 8151812 6 L NES 5440307 國文書編 5422349

生力船務公司 SUNNIX MARITIME CO.

威皇商業大廈5字標B室 電話: 8544662 傳真: 8543240

中環威重頓街122至126號

全貨櫃及散貨定期班輪 香港——越南

胡志明市、海防、頭頓 每月三点火 後江、鴻基、大南港 每月二柱次 香港一墨加坡、馬來西亞、泰國、菲律賓 香港一廣州、黃埔、蛇口 、九州、莲花山及江門 每星期二班

兼收水東、湛江、汕頭及海口散貨及權貨。

代客訂載、儲倉、拖/拆積及中轉等服務。

## KEENTRANS

☆海運/空運(中轉/直達)

歐洲大陸、地中海及北歐一國内主要港口 及香港

☆散貨/集裝箱班輪服務:

香港→汕頭、海口、瀾石、廣州、黄埔 江門等廣東省口岸

→大宗貨物,可提供船邊收貨及專船運載。 (承接本地/國內拖運、貨運、存倉等服務)

> 軒 湛 有 限 公 司 KEENTRANS LTD.

香港上環永樂街82-86號9樓A座 FLAT A. 9 / F. FOO CHEONG BLDG. 82-86 WING LOK STREET HK FAX: 5445549 TEL: 5416906, 5416832, 5430151

直航:悉尼、墨爾本及新西蘭

星期六開航

開航 裁貨 7/11 "BIN CHENG" 4/11 14/11 "BANGLAR SHIKHA" 17/11 "E. CHENG" 27/11 24/11

15/11 "E. CHENG" 25/11

"SONG CHENG" COSTRAN SHIPPING CO., LTD. 香港中環國際大厦901-2室 電話:5459059(8線)

CY/LCL 收貨站:華聯貨運有限公司 電話:4970305 勝各收貨、付貨人選往本公司辦理有關手續

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇 Outbound to U.S. A. & Canada

公司 CO. LID. 字傑	H. H. H. H.
多分公司 到 唯港 8-11/11 11-12/11	HA MI HA
11-12/11	Ver
到 <b>施港</b> 12-13/11	HA HA HA
9-9/11	#4/I

電話:4877661

能話:5498137

韓 進 滚 連 收貨站設於香港裝涌第三號貨櫃碼頭 每週定期快輸往美國西岸 (PSW)

10/10 11/11 14/11 18/11 H. CHUNGMU 18W

24/10 25/10 28/10 26/11 H. TONGHAE 85W

MING PROPITIOUS 27W 21/10 22/10 25/10 19/11 1/H POHANG 113W

MING PROSPERTYY 16W 4/(1 5/11 7/11 3/12 H. SEOOL 118W

往美國及加拿大 Outbound to Europe 名/航决 表源 政之前 Oakland ROTTERDAM 16E 26/11 HANJIN SINGAPORE 3W 20/11 12/12 13/12 14/12 15/12 16/12 KAOHSIUNG 6E HANJIN OAKLAND 15W 27/11 19/12 20/12 21/12 22/12 HAMBURG 8E 16/12 FELIXSTOWE 10E HANJIN LONG BEACH 35W 4/12 26/12 27/12 28/12 29/12 30/12 19/12 Inbound From: Europe ●巻 様儿杯 Hong Kong Savannah 名/航状 成前明领 起约 战决 勒阿弗爾 漢堡 不莱特哈文 作利斯敦 鹿特什 普洛 Voy Le Havire Hamburg Bremerhaven Felixstowe Rotterdam Hong Kong essel / Voy Wilmington New York ANJIN YOKOHAMA 36E 12/12 15/12 13/11 13/12 15/10 16/10 17/10 8/11 HANJEN ROTTERDAM 16E 11/10 14/10 ING PROPITIOUS 28E 20/11 19/12 20/12 22/12 6E 18/10 21/10 8E 27/10 30/10 HANJIN KAOHSTUNG 22/10 23/10 24/10 15/10 ANJIN SAVANNAH 29E 28/11 26/12 27/12 29/12 30/10 1/11 2/11 23/10 HANJIN HAMBURG ING PROSPERITY 19E HANJIN FELIXSTOWE 10E 31/10 3/11 4/11 5/11 6/11 28/11 每週定期快輸往美國西北岸 Outbound Round The Asia/Australia 南林阁 准带革 芝加哥 紅約 名/航次 模族 特角 YOK UKB DIRECT TO 基度 KEE Hong Kong Senttle Van BC Chicago New York DIRECT TO 14/11 15/11 FISHGUARD BAY 105E H.CHUNGMU 112 11/11 (26/11 27/11 30/11 9/12 | H.CHEJU 75R ANJIN CHUNGMU 83E 14/18 H. POHANG THE ANJIN POHANG 114E 17/11 3/12 4/12 7/12 10/12 新加坡 悉尼 樂解師 香港 新加坡 雅加達 ANJIN TONGHAE 86E 24/11 10/12 11/12 14/12 17/12 DIRECT TO IKT TO AUSTRALIA VIA SIN SIN SYD MEL 2/12 17/12 18/12 21/12 24/12 HEUNSAN 67W ANJIN SEOUL 119E 16/11 19/11 21/11 H. CHONGSUK IW PISHGUARD BAY 105W 11/12 23/12 21/18 Inbound From: Hound The Asia Inbound From: U.S.A.& Canada 美國及加拿大來港 加约 海号基 战争员 看老 编名/就决 N.Y. VAN,EC SEATELE H.K. Vend/Voy MAN RAYM AND HA MAK/WAR SAY WILL N.Y. H.K. Vined/Vay

25/10 31/10 1/11 17/11

5/11 6/11 24/11

H. KWANGYANG 81W 31/10

H. KUNSAN 67W

H. CHEJU 75E

FISHGUARD BAY 105E

质告 請 撥 電話 五 七 六 九

收貨站

2016日 | 日間文傳真 第26日 CFS CY 太武山 TAI WU SHAN V. 9131/32 **蘇 昌 SU CHANG** V. 82/83 9 - 10/119-10/11业 当 SU CHANG V. 82/83 載貨期 CFS CY 港口 航次 V. 17/18 張家港 10-11/11 **閩 資MIN MAO V. 10/11** 7-8/11

拼稿货:宏光货櫃碼頭有限公司

散維貨:萬通公司

ng Pao Road, Hong Kong **表大八紙出日今** 年で大:田督 尼軒港香:址地 五七五:機總話電 EX ."72859 HKTKP HX 三一〇四四三八: 話電新操

〇八九六二七五:話電告廣

有務印利有

冬立日是

30 HARBOR ROAD, HONG KONG

PHONE 827-0822 1706-1710 SUN HUNG KAI CENTRE

FAST, RELIABLE, INDEPENDENT EUROPEAN SERVICE CLOSING VESSEL BEAUTY RIVER 7-8/1 LUCKY RIVER 20-21/1 18 - 19/122 - 23/116-17/1 HONOR RIVER 1-2/23-4/27-8/2 WEALTHY RIVER 19-20/2 15-16/2 17-18/2 21-22/2 PEACE RIVER

**ACCEPTING CARGO TO** ALSO ACCEPTING FCL

FELIXSTOWE, HAMBURG, ANTWERP, DUNKERQUE. LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, LE HAVRE, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS, BIRMINGHAM, HELSINKI, BORDEAUX, BREMEN, AMSTERDAM.

**EUROPE INBOUND SERVICE** 

VESSEL. ETA VESSEL HONOR RIVER 20/11 LUCKY RIVER

General Agents: KENWA SHIPPING CO, LTD. RM.808-812 Wing On Centre

111 Connaught Rd, C, H.K. Tel:852 8500 Telex:82588 KENSH HX Fax:542 0100 CUSTOMER SERVICE Miss CONNIE LEUNG 8528569

CY:HIT4 CFS: YIU LIAN CON. SER. LTD. TYTL 72 TSING YI ISLAND TEL:497 0419

ETA

陸路貨運

本公司承接

\*各大城市之火

\*本港直達廣東

貨運

車包卡及零散

FAX 827-1362 TELEX 71129 BOREM HX

### 景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO., LTD. 点水中原平滤泥中111以水安中心808-812室 BOOKING ENQUIRY 電話:8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

-- 10/11 13/11 15/11 -- 7/11 10/11 11/11 9168 -- 9/11 12/11 14/11 372 -- 21/11 24/11 26/11 -- 9/11 12/11 14/11 429 7/11 9/11 12/11 14/11 449 9/11 11/11 14/11 16/11 9144 6/11 8/11 11/11 13/11 372 19/11 21/11 24/11 26/11 廣州/黃埔

張家港

海口/湛江 每三日一航次 逢星期三、六陽航 廣州/黃埔

收貨 裁貨 開航 客貨輪 13/11 14/11 17/11 客貨輪 18/11 19/11 22/11 毎月一至二航次 每月一至二航次 每月二至三航次 连星期二、四、六颗蕨 每星期二航次 進星期二、四開放 魔水運 维星第1, 3, 5開放 水湯/水龍 每星期一航次 每四日一航次

各地散裝輪貨運

、福建之貨櫃 拖運 \*本港及中轉運 輸、拖車、入 箱拆箱轉箱及 每隔三日一就次 漫星期二、五開戲 儲倉服務

## 巡岛康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

抵/難港期 晶海二號 MV "CHANG HAI NO. 2" 13-14/11 12 - 15/11粤江輪 MV. "YUE JIANG" 21-24/11 22 - 23/11建二 168、169、170 MV "SUI ER 168、169、170" 宏豐三號,四號 MV "WANGFOONG NO. 3, 4" 天天啓航

香港↔海口、三亞 昌海一號 MV "CHANG HAI NO. 1" 19-20/11 18-21/11 香港↔青島 青華輪 MV "QING HUA" 11-12/11 10-13/11 自行冷凍船 21-22/11 20-23/11 香港+-海口+-湛江++北海 香港+-海口+-湛江++北海 南漁 503 MV "NAN YU 503" 泰收大宗冷凍貨往業南口岸 海難 MV "HAI HUA"

香港總公司:香港文成東街68-74號與隆商業大厦15樓 電話:815 2178 (8線) 傳真: 815 0128 電傳: 89166 COSEL HX 電掛: COWASEFR 湛江鄉事處:湛江震山人民東一路七號湛江外代大厦副模201室 電話:(759)280156,287769 海口鄉事處:海南省海口市花園新村B型樓204室 電話: (750)779344

台灣◆→香港◆→黃埔 象收: 廈門·馬尾·海口·三亞等大宗貨物 安樂輪 "AN LU"

接受大宗包船貨物(1.000幅) 台灣分公司:台灣康威有限公司 台北市南京東路三段200號 6F 電話(2)776-3940 阮先生

承接火車包卡及散貨運 翰直達中國各大城市

●提供香港直通廣東,廣 西省內之拖運服務。

●香港中轉運箱、拖箱、 拆/装箱服務。

UNITED SHIPPING LTD

香港皇后大道中367-375號萬利商業大廈105室1樓 傳真: 5450526 電話: 8150181

全貨櫃及散貨往來 香港↔中國

開航日期 船名 港口 每星期一航次 粤江輪

廈水運 每星期一航次 每星期二航次

兼收。中山、容奇、江門、水東、天津、上海、青島、大連

★承接中國至世界各地之海陸聯運服務簽發全程提單。

★承接陸路運輸在來廣東省。

★提供本地運輸,船邊起却,拖箱、轉箱及儲倉服務。 (兼營東南亞大宗貨物租船服務)

桂江海陸運輸有限公司 GULLANG SEA LAND TRANSPORTATION CO., LTD. 地址:香港干諾道西28號威勝商業大廈1樓 電話:5493211 傳真:8582513

本公司直接代理以下各條航線 香港⇔梧州散貨貨櫃直達航線 (每星期三航次)

船名: 梧州1601、1602、1603 梧州1218、1223、2001 梧州2002、2003

香港⇔南寧散貨貨櫃直達航線 (每星期二航次)

船名:寧海221、222、223、224

香港⇔梧州⇔貴港市直達航線 (兼收整船貨物)

船名: 桂外201、202 香港⇔北海⇔防城港直達航線

(專收大宗貨物)、 船名: 桂海466、467

中國⇔香港⇔世界各航線服務 簽發中國至世界各地全程提單 承辦多式聯運,集裝箱聯運,大宗貨物租船,及 代客拆箱、装箱、拖箱、報關、保險等業務・收費合

理·歡迎垂詢。 收貨站:醉酒港珠江碼頭 **建** : 4872096

## 泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

INDEPENDENT REGULAR CONTAINER SERVICE

VESSEL	VOY	HECEIVES (	CLOSES	ETA ETD
KOTA WIJAYA 堆城	09WB	10/11	16/11	17/11 17/2
KOTA WIRAWAN 巨城	. 05WB	21/11	27/11	28/11 29/1

DIRECT TO SINGAPORE / COLOMBO / ADEN / DJIBOUTI / HODEIDAH / JEDDAH / AQABA / PORT SUDAN / MOMBASA / DAR-ES-SALAAM. 承接:新加坡、哥倫坡、亞力、古布提、荷台建、亞喀巴、蘇丹港流蒙巴沙、坦桑尼亞 (兼收亞喀巴斯箱貨)

	TRADE VIGOUR 易勃 9109SB		0/11
*	KOTA RIA 海龍 76SB		5/11
×	SEA HORSE 海馬 10SB	27/11 2/12 3/12	4/12
	ACCEPT CARGO TO: SINGAPORE, ABIDIAN.	COTONOU, DOUALA POINTE NORE.	

20/11 > 20/11 TRADE VIGOUR 易勃 9109SB 25/11 KOTA RIA海龍 3/12 SEA HORSE 海馬 2/12

ACCEPT CARGO TO: SINGAPORE, JAKARTA, SURABAYA, PORT KELANG, BANGKOK 承接:新加坡、耶加達、泗水、巴生港、曼谷

承接:新加坡、阿比镍、科托努、杜阿拉、黑角

SEA DRAGON海龍	9134	3/11	9/11	10/11	11/11
SEA DRAGON海龍	9135	10/11	16/11	17/11	18/11
SEA DRAGON海龍	9136	17/11	23/11	24/11	25/11
SEA HORSE 海馬	09NB	12/11	18/11	19/11	20/11
KOTA RIA 海龍	76NB	30/11	6/12	7/12	8/12
	Same to the first of the same				
TRADE VIGOUR 易物	9109NB	25/11	1/12	2/12	3/12
TRADE VIGOUR 易物	9110NB	11/12	17/12	18/12	19/12

ETA ETD VOY VESSEL 20/11 17/11 V016E UGLEGORSR

13/11 GOLDEN GLORY 金輝 11/1120/11 TRADE VIGOUR 易勃 20/11 9109SB 25/11

76SB

10SB

WAN XIANC 稅样

KOTA RIA 海龍

SEA HORSE 海馬



-	WIA .					
	VESSEL.	VOY I	ŒŒ	CLSG	ETA	EID
港	XIU SHAN ЖШ	V. 9141/42	5/11	11/11	12/11	13/11
- F - Ferrito	XIU SHAN 秀山	V. 9143/44	18/11	24/11	25/11	26/11

16/11 17/11 WAN XIANG 皖梓

30/11

24/11

20/11 7/12

4/12

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司 Rm.918 Jardine House

古 电电馈性和大顶 9 摆。 Tientsin Marine Shipping Company

天津市海運公司 CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)

承接大宗整箱貨直航秦皇島

船名 9/11 11-12/11 TIAN YUE (天躍) V. 175AB (田) 844 9132 15/11 17-18/11 10/11 SKY HOVER (天翔) V. 60AB 844 6469 18/11 20-21/11 TIAN YAN (天燕) V, 135AB 844 9129 23/11 25-26/11 TIAN YUE (天躍) V. 176AB 28/11 30/11-1/12 (人) 844 9196 SKY HOVER (天翔) V. 61AB

CY收貨站:海港貨權服務有限公司 電話: 4977099 CF.S收貨站:要涌现代貨機碼頭:電話:4253325 China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司一天津分公司

CONTAINER SERVICE 到→離港 裁貨

(出)8468638 11/11 13-14/11 TRADE RELISH (易珠) V. 9117N 6/11 26/11 28-29/11 TRADE RELISH (易津) V. 9118N 21/11 11/12 13-14/12 TRADE RELISH (易津) V. 9119N 6/12 (A) 844 9196 26/12 - 28-29/12 TRADE RELISH (易津) V. 9120N 21/12

環亞(上海)國際貨運公司 BREAKBULK SERVICE ( 散貨班輪 ) 兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸。

截貨 到→離港 收貨 船名 13/11 12-15/11 SAN JIANG (三江) V. 9129 22/11 22-24/11 WU SHAN (鳥山) V. 9131 30/11 29/11-2/12 SAN JIANG (三江) V. 9131 WU SHAN (烏山) V. 9133 8-10/12

(出)8446435 (入)8449196 TRS收值站:減安貨運有限公司 電話 4040701

# FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO. 九龍尖沙咀廣東道海港城環球航連中心902室

Some 902, World Shapping Centre, Harbour City, Fax: 735-5818 TELE 735-4881 (6 Lines)

香港至中國各省 全貨櫃、散貨及集裝箱貨船

廣州、瀟石、江門、東莞、中山、黃埔、容奇、蛇口、珠海 天天有船及可安排船邊收貨

汕頭、福州、厦門、海口、 整體、湛江、青島、上海、天津、新港、北京、大連 每星期一航次

承辦往來香港與中國各地之陸路拖運服務 包括深圳、廣州、恩平、關平、紹闢、福州、 汕颐、湛江、惠州、中山、珠海等地、快捷安全。

鐵路運輸:承辦火車至國內各省市鐵路運輸業務

承辦中國、香港往來美國、歐洲、東南亞、中東 澳洲、印度等地之貨物。

歡迎垂詢

華順船務有限公司 "KONG TONG DAO" 峒 腔

船約於十一月八日由青島抵港 請各收貨人速到本公司 辦理提貨手續 地址。上環林上街一號廣發行大廈十字權

CHO YANG LINE

星加坡 PORT KELANG JAKARTA 29/11 27/11 17/11 23/11 15/11 NIKOLAY MALAKHOV SBIER 5/12 25/11 23/11 17/11 WESTPHALIA 11/12 13/12 7/12 SAINT LOUIS

雜港 全貨機構貨 ETA BUSAI ETD HONG KONG CY CLOSING RECEIVING 18/11 14/11 12/11 06/11 WESTPHALIA 24/11 20/11 18/11 SAINT LOUIS 25/11 (TIO YANG LAND

收货站: 高大)(8 :家事機州衞 **沓港綝串處** 廣州環市東路368號 中果十届道中200號

花園編店花園大廈614房 信徒中心16樓1602室 宣括:338999轉7614 ★# : 5595857 ★# : 78070 CYS HK HX 件算 : 5593049

等古港干諾的中200世信德中亚33123312室

電話: 5448622

8584679 人口。8584657 竹棉 5598376 定期班輪川航香港二福建 開航日期 圖海105 十四、廿四 **圖灣109** 潼六、十六、廿六 圖海120 潼八、十八、廿八 圖海112 渔士、二十、三十 北峰山(貨權

東峰山(黄檀

逢星期---厘水道15 達異期三 青志3號 產量期五 圖海225 XL9168 8/11 羅江(黃權)

進十五、廿五

**油**十、二十、三十 泉州4號 溢八、十八、廿八

告 撥電話

عالاناها للشوابي وبالمابات